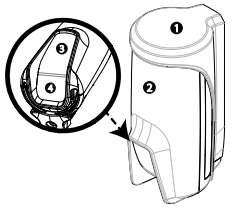
D-307353

tyco

PG9902/PG8902/PG4902 Overview

Wireless outdoor curtain pet immune PIR detector with anti-masking

Figure 1. PGx902



1. Bracket
2. Device
3. Indication LED
4. PIR optical window

The PGx902 is a smart, wireless outdoor curtain PIR detector with anti-masking. It is supported by the DSC alarm system and uses PowerG two-way communication protocol.
The detector has the following features:

- Two channel Pyro (patented) thermal sensor output
- Microprocessor-controlled temperature compensation
- White light protection
- Adjustable pet immunity selector
- Adjustable detection sensitivity
- Parabolic and elliptical optics (patented)
- Target Specific Imaging™ (TSI) technology distinguishes between humans and pets weighing up to 18 kg or 40 lbs
- True Motion Recognition™ algorithm (patented)
- Cross-direction detection: both directions, left to right, and right to left.
- Active smart anti-masking ability recognizes spray and dust (patented)
- No vertical adjustment is needed.
- Long-life battery which is due to the ultralow current consumption
- Front and back tamper protection (patented)
- Supports temperature and light level reports according to the PowerG panel version

Note: For UL installations, use the detector with UL listed control units only.

Installation advice

Only qualified service persons can install the PGx902. Before you install the device, consider the following points:

Do:

- Install the PGx902 according to the Standard for Installation and Classification of Burglar and Holdup Alarm Systems, UL 681.
- Consider weather conditions that can trigger false alarms, such as moving tree branches or leaves, and other related environmental conditions.
- Locate the device at least 20 cm from all persons during normal operation to comply with FCC and ISED Canada RF exposure compliance requirements.

Do not:

- Obscure the field of view of the detector or install the device over sloped ground.
- Install the device in hazardous locations, in areas with a pollution degree higher than pollution degree 2, or in circuits above overvoltages category II.
- Co-locate or operate the antennas used for this product in conjunction with any other antenna or transmitter.

Note:

- To calibrate the detector sensitivity to identify people more accurately, set the detector detection range. See Table 1.
- To protect a window, mount the detector on an upper corner of the window frame so that the PIR beams are parallel with the glass pane.
- In rare cases, an extreme change in environmental light can cause a false anti-masking alert. If the anti-masking feature does not automatically reset after ten minutes, disable and then enable the anti-masking setting. See Outdoor anti-mask in Modifying the device.

Mounting the device

1. Use the uppermost and middle holes in the device bracket to mark two holes on the mounting surface. See hole number 1 and hole number 2 in Figure 2.
2. **Optional:** To avail of tamper protection, use the bottommost hole in the break-away segment of the bracket to mark a third hole on the mounting surface. See hole number 3 in Figure 2.
3. Drill the required holes in the mounting surface according to the markings and insert the wall plugs. See Figure 3.
4. Fasten the bracket to the mounting surface with screws. See Figure 4.
5. Insert the batteries into the detector and close the battery cover. For more information, see Inserting or replacing the batteries.
6. Insert the top of the detector into the bracket. As you insert the detector, choose a slot in the bracket that positions the detector to cover the area that requires protection. See Figure 5 and Figure 6.
   Note:
   - When you complete step 6, the LED blinks to indicate the start of the tamper self-calibrating procedure.
   - When the detector is resting on the unscrewed bracket, you can rotate it to a more exact final position. See Callout 1 in Figure 7.
7. While the LED blinks, tighten the bottom screw to close the bracket. See Callout 2 in Figure 7.
   Note: If the yellow LED stops blinking before the screw is tightened adequately, remove the detector from the bracket and wait three seconds. Repeat step 6 to start the self-calibrating procedure.

Figure 2. Marking screw holes

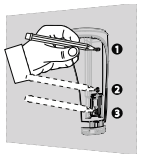


Figure 3. Drilling screw holes

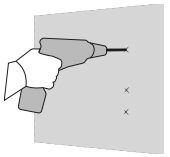


Figure 4. Fastening the bracket

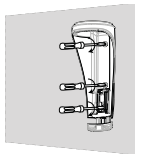


Figure 5. Rotation slot

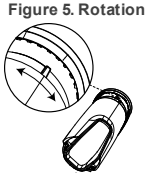
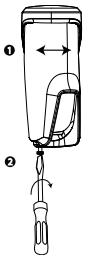


Figure 6. Slotting into device



Figure 7. Closing the bracket



Enrolling the PGx902

To enroll the PGx902, from the **INSTALLER** menu, select **02:ZONES/DEVICES**, and complete the steps in the following procedure:

Note:

- For UL/ULC listed installations, only use the device in conjunction with UL/ULC listed control panels.
- If you enroll the PGx902 in DSC panels with version 19.4 or lower, the detector enrolls as an outdoor PIR motion detector. The device enrolls in the panel with the device ID, **130-xxxx**, and the name, **Motion Outd.**

.

1. To ensure that the proper steps are used, refer to the installation manual for the alarm system that the device is being enrolled on.
2. From the installation menu, enter the device enrollment option through the specified method and select the appropriate option to add the new device.
3. Pull the enrollment tab or insert the batteries to power on the device and begin the auto-enrollment process.
   Note: You can also enter **ID:xxx-xxxx** (the number of the device that is printed on the label), or press the enroll button on the detector to begin the enrollment process if the device does not automatically enroll.
4. Select the desired zone number.
5. Configure any device parameters that are required.
6. Mount and test the detector. See Performing a walk test/local diagnostic test for information on testing the device. In addition, see the alarm systems installation manual that the device is enrolled on for other test procedures that are required.

Notes:

- After you enroll the detector, you can configure the detector parameters and assign partitions. See Configuring the detector parameters for more information.
- The **PARTITIONS** option appears only if the panel supports partitioning and the feature was enabled prior to this procedure. For more information, refer to *Partitioning* in the DSC installation guide.

Configuring the detector parameters

Modifying the device

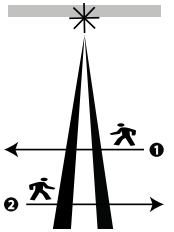
To modify the PGx902, enter the **DEVICE SETTINGS** menu and follow the configuration instructions as described below.

- **Alarm LED**: Activate or deactivate the alarm LED indication.
  - Optional settings: **LED ON** (default) and **LED OFF**.
- **PIR range**: Select one of the three ranges, according to your installation preference. See Setting the detector range.
- **Outdoor anti-mask**: Enable or disable the outdoor anti-masking feature.
  - Optional settings: **Disabled** (default) and **Enabled**.
- **Alarm hours**: Set the motion detector to alarm always or only when it is dark.
  - **Note:** For UL/ULC installation, only use the alarm hours feature for night protection as a supplement to the protection already covering the area.
  - Optional settings: **Day and night** (default) and **Night only**.
- **Alarm direction**: Define the detection direction. The alarm direction function can reduce the probability of false alarms by more than half when the detector is protecting a door or a gate. With this function, the device can differentiate between property inhabitants exiting, and potential intruders entering the premises.
  - **Note:** This feature is only available in DSC panels version 20.2 and higher.
  - Optional settings: **Both** (default), **Left to right**, **Right to left**.
  - See Figure 8 for the alarm direction diagram. In , Callout 1 shows a **Right to left** detection pattern and Callout 2 shows a **Left to right** detection pattern. The right and left directions refer to the point of view of the installer while observing the detector in its fixed position.
- **VERY HOT**: Define whether or not the control panel reports a **VERY HOT** alert when the temperature rises above the **threshold** value for at least the duration of time specified in the **alert delay** value. The alert restore occurs when the temperature drops 1°C or 1.8°F below **threshold** for at least the duration of the **restore delay** value.
  - **Note:** The default **threshold** value for **VERY HOT** is 35°C or 95°F. The default **alert delay** value and the default **restore delay** value is 10 minutes.
  - Optional settings: See Configuring the temperature alerts.
- **COLD**: Define whether or not the control panel reports a **COLD** alert when the temperature drops below the **threshold** value for at least the duration specified in the **alert delay** value. The alert restore occurs when the temperature rises 1°C or 1.8°F above the **threshold** value for at least the duration of the **restore delay** value.
  - **Note:** The default **threshold** value for **COLD** is 19°C or 66°F. The default **alert delay** value and default **restore delay** value is 10 minutes.
  - Optional settings: See Configuring the temperature alerts.
- **FREEZING**: Define whether or not the control panel reports a **FREEZING** alert when the temperature drops below the **threshold** value for at least the duration specified in the **alert delay** value. The alert restore occurs when the temperature rises 1°C or 1.8°F above the **threshold** value for at least the duration of the **restore delay** value.
  - **Note:** The default **threshold** value for **FREEZING** is 7°C or 45°F. The default **alert delay** value and default **restore delay** value is 10 minutes.
  - Optional settings: See Configuring the temperature alerts.
- **FREEZER**: Define whether or not the control panel reports a **FREEZER** alert when the temperature rises above the **threshold** value for at least the duration specified in the **alert delay** value. The alert restore occurs when the temperature drops 1 °C or 1.8°F below the **threshold** value for at least the duration of the **restore delay** value.
  - **Note:** The default value for **threshold** is -10°C or 14°F. The default value for **alert delay** is 30 minutes. The default value for **restore delay** is 30 minutes.
  - Optional settings: See Configuring the temperature alerts.
- **Disarm activity**: Define the length of time that the sensor continues to detect motion during the disarm process.
  - Optional settings: **NOT Active** (default), **YES – no delay**, **YES + 5 s delay**, **YES + 15 s delay**, **YES + 30 s delay**, **YES + 1 min**, **YES + 2 min**, **YES + 5 min**, **YES + 10 min**, **YES + 20 min**, **YES + 60 min**

Notes:

- To generate an alarm or restore transmission, the temperature must pass beyond the **threshold** value for the required duration.
- The user can give access to the installer to remotely enable or disable the indication LED.

Figure 8. Detection direction



Configuring the temperature alerts

You can configure each of the four temperature alerts: **VERY HOT**, **COLD**, **FREEZING**, and **FREEZER**.

- **Threshold**: Displays the last saved **threshold** value. To change the default value, click the back or next button to decrease or increase the value and click **OK**.
- **Disable/Enable**: Defines whether or not the panel will report an alert or not.
- **Alert delay**: Define the amount of time to pass before an alert is reported when the temperature exceeds the defined default duration. The **alert delay** time values are: **Immediately**, **1 min**, **2 min**, **10 min**, **15 min**, **20 min**, **30 min**
- **Restore delay**: Defines the amount of time to pass before a restoration alert is reported when the temperature returns below the **threshold** value. The **restore delay** time values are: **Immediately**, **1 min**, **2 min**, **10 min**, **15 min**, **20 min**, **30 min**

Setting the detector range

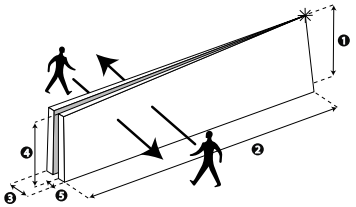
From the DSC panel installer menu, select **02:ZONES/DEVICES** and follow the menu path displayed in Table 1 to configure the device detection range.
Note: If you enroll the PGx902 in DSC panels with version 19.4 or lower, the detector enrolls as an outdoor PIR motion detector. The device enrolls in the panel with the device ID, **130-xxxx**, and the name, **Motion Outd.** .

Table 1. Setting the detector range

Panel	>= V20.2	<= V19.4
Device ID	PGx902: **ID: 129-xxxx S.Out Curtain**	TOWER-20AM: **ID: 130-xxxx Motion Outd.**
Menu path	1. **02:ZONES/ DEVICES** 2. **DEVICE SETTINGS** 3. **PIR RANGE**	1. **02:ZONES/ DEVICES** 2. **DEVICE SETTINGS** 3. **PIR SENSITIVITY**
Range options	**Maximum**: 8 m **Medium**: 5 m **Minimum**: 3 m	**High**: 8 m **Low**: 3 m **One region**: 8 m

Notes:
Range refers to Callout 2 in Figure 9.
The asterisks symbol represents the detector point of view and the start of the PIR curtain.

Figure 9. Detection beam pattern



Callout	Distance
1	2 m or 6.56 ft
2	8 m or 26.25 ft
3	0.75 m or 2.46 ft

4	1.9 m or 6.23 ft
5	0.25 m or 0.82 ft

Inserting or replacing the batteries

Warning: If you replace the batteries with an incorrect type, there is a risk of explosion.
Note: When you replace the batteries, wait one minute after the batteries are removed before you insert the new batteries.

1. Unscrew the bottom screw of the bracket and remove the detector. See Figure 10 and Figure 11.
2. Press on the snap located at the top of the battery cover with your thumb to open the battery cover. See Figure 12.
3. **Optional:** To replace the batteries, remove the old batteries and insert the new batteries with the (+) and (-) symbols matching the illustration found in the battery compartment. See Number 2 in Figure 13.
4. **Optional:** To activate the batteries of a new device, pull the battery tab while holding the batteries in place with your thumb. See Figure 14.
5. To close the battery compartment, insert the bottom section of the battery cover first and then press and hold the snap while closing the top part of the cover. See number 1 and number 2 in Figure 15.
6. Insert the device into the bracket and tighten the bottom screw of the bracket. For more information, see Step 6 and Step 7 in Modifying the device.

Note: Dispose of used batteries according to the manufacturer instructions and according to local rules and regulations.

Figure 10. Unscrewing the bracket screw



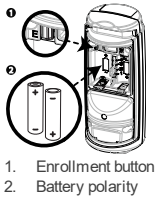
Figure 11. Removing the detector from bracket



Figure 12. Opening the battery cover



Figure 13. Enrollment button and battery polarity

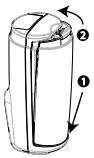


1. Enrollment button
2. Battery polarity

Figure 14. Pulling the battery tab



Figure 15. Closing the battery cover



Setting the pet immunity

The pet immunity feature allows pets to pass through the PIR curtain without triggering a false alarm.
The pet immunity selector is in the battery compartment. See Figure 16.
Remove the battery cover and then remove the right-hand side battery to configure the pet selector. See Inserting or replacing the batteries for more information. Choose the device mounting height and configure the pet immunity selector according to the following guidelines:

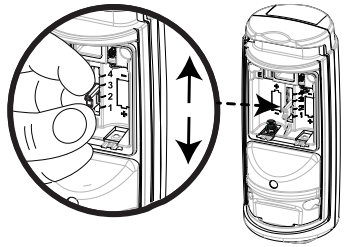
Table 2. Pet immunity selector and mounting height

Pet immunity	Setting	Mounting height
Pet < 18 kg or 40 lbs	1 (default)	2 m or 6.56 ft
Small pet < 3 kg or 6.6 lb; or rodents	2	1.8 m or 5.9 ft to 2 m or 6.56 ft
No pet	4	1.6 m or 5.25 ft to 2 m or 6.56 ft

Note:

- Setting 3 in the pet mask selector has no function.
- The best mounting height for setting 4 is 2 m or 6.56 ft.

Figure 16. Pet immunity selector



Performing a walk test/local diagnostic test

Before you permanently mount the device, temporarily mount the device and perform a walk test.

1. Insert the batteries or close the battery cover to start the 90 second stability period. The LED flashes red during this period.
2. Walk through the far end of the detector's PIR curtain. The LED lights red each time it detects motion and then blinks three times.
3. Compare the LED blink response to the reception value in Table 3.
4. Repeat the test until you receive a good or strong signal. If you receive a poor signal, relocate the device until you receive a good or strong signal strength.
5. When you receive a good or strong signal, repeat the process from the other direction. See .

The device automatically enters normal mode 15 minutes after you complete the walk test procedure.
Notes:

- Perform a walk test of the coverage area at least once a week to ensure that the detector is working correctly.
- For detailed diagnostics test instructions, refer to the control panel installation guide.
- The PGx902 can be configured to detect movement with the following settings: **Left to right**, **Right to left**, and **Both**. For more information, see the alarm direction setting in Modifying the device.

Note: For UL/ULC installations, only strong signal levels are acceptable. After installation verify the product functionality in conjunction with the compatible control panels: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9, PG9920, WS900-19, and WS900-29..

Table 3. Walk test signal strength indication

LED response	Reception
3 Green blinks	Strong
3 Orange blinks	Good
3 Red blinks	Poor
No blinks	No communication

LED operation

Table 4 provides the types of LED indications and their corresponding events.

Table 4. LED indication significance

LED Indication	Event
Red LED blinks	Stabilization (Warm-up 90 s)
Red LED on 0.2 s	Tamper open/close
Red LED on 2 s	Intruder alarm
Yellow LED on	Anti-masking detection, diagnostic mode
Yellow LED blinks slowly (0.2 s on, 30 s off)	Anti-masking, normal mode
Yellow LED blinks	Back tamper self-calibration

Temperature Display

To ensure that the zone temperature and light data display are on the correct panel, refer to *6.2 Conducting a Periodic Test* in the relevant wireless panel installation guide.

Compatible receivers

This device can be used with DSC panels that use PowerG technology.

- For UL installations, the detector is for use with UL listed control units only.
- Only devices operating in band 912-919 MHz are UL/ULC listed.

Specifications

GENERAL

Special two-channel PIR outputs

OPTICAL

Lens data: Mirror type, common parabolic-elliptic surface
Detector mirror max. coverage: Up to 8 m / 6°
Detection ranges: Select 3 m, 5 m or 8 m. See Callout 2, Table 1.

ELECTRICAL

Power supply: Type C
Internal battery: Two 3 V lithium battery, type CR-123A. For UL installations, use Panasonic and GP only
Nominal battery capacity: 1450 mAh
Battery life (typical use) : Minimum 1 year. Typical use, 3 years (not verified by UL)
Low battery threshold: 4 V
Battery power test: Performed immediately upon battery insertion and periodically every several hours. The power supply is type C in accordance with EN50131-6
Documentation - Clause 6
Current consumption: 30 µA average quiescent, maximum 150 mA (during transmission)

FUNCTIONAL

Alarm period: 2 seconds
Pet immunity: Up to 18 kg (40 lb)
Pet configurations: Pet < 18 kg/40 lbs (default); pet < 3 kg/6.6 lb; No pet

WIRELESS

Frequency: Europe and rest of world: 433 - 434 MHz, 868 - 869 MHz USA: 912-919 MHz. Only devices in frequency band 915 MHz are UL/ULC listed.
Communication protocol: PowerG
Supervision: Signaling at 256 second intervals
Tamper alert: Reported when a tamper event occurs and in any subsequent message, until the tamper switch is restored.

MOUNTING

Mounting type: Wall mounting
Mounting Height: 1.6 - 2 m (5.25 - 6.56 ft)
Horizontal Adjustment: -90° to +90°, in 10° steps

ENVIRONMENTAL

RF immunity: 0 V/m up to 1000 MHz, 10 V/m up to 2700 MHz
Operating temperature: - 35°C to 60°C (- 31°F to 140°F)
For UL / ULC installation, evaluated to 66°C
Humidity: Average relative humidity of up to approximately 75% non- condensing. For 30 days per year the relative humidity may vary between 85% and 95% non-condensing. For UL installations: 5% to 93% with no condensation
Storage temperatures: -35°C to 60°C (-31°F to 140°F)

PHYSICAL

Size (diameter): 145 mm x 71 mm x 62 mm
Weight (with battery): 283 g (10 oz)
Color: White

Notice

The PGx902 detector was designed to adhere to applicable privacy regulations and only processes data needed for the primary functionality of the device. Before using the detector you will be asked to provide consent with processing of the personal data that the detector may capture. Note that the detector records video to secure the best functionality of the device. The recordings are processed securely and automatically erased on a periodic basis. Based on the location of the module you may have the obligation to issue notice about using it.
The data recorded through the PGx902 detector are processed and maintained primarily by the data controller. Data controller is the entity that provides monitoring services to you. You have the right to enquire about your data with them. For more information about their privacy practices please contact the data controller.
For more information about Tyco privacy practices please visit our website http://www.tyco.com/privacy.

UL/ULC Notes

Only model PG9902 operating in the frequency band 912-919MHz is UL/ULC listed. The PG9902 has been listed by UL for commercial and residential burglary applications and by ULC for residential burglary applications in accordance with the requirements in the Standards UL 639 and ULC-S306 for Intrusion Detection Units. For UL/ULC installations use these devices only in conjunction with compatible DSC wireless receivers: HSM2HOST9, HS2LCDRP(P)9, HS2ICNRF(P)9, PG9920, WS900-19, and WS900-29. After installation verify the product functionality in conjunction with the compatible receiver used.

FCC COMPLIANCE STATEMENT

WARNING! Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio and television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause such interference, which can be verified by turning the device off and on, the user is encouraged to eliminate the interference by one or more of the following measures:
—Re-orient or re-locate the receiving antenna.
—Increase the distance between the device and the receiver.
—Connect the device to an outlet on a circuit different from the one that supplies power to the receiver.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician.
FCC ID: F53IBPG9902

Industry Canada Statement

This equipment complies with FCC and ISED Canada RF radiation exposure limit set forth for an uncontrolled environment. This device complies with FC Rules Part 15 and with ISED Canada licence exempt RSS standards). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference that may be received or that may cause undesired operation.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
To comply with FCC Section 1.1310 for human exposure to radio frequency electromagnetic fields and IC requirements, implement the following instruction: A distance of at least 20cm between the equipment and all persons should be maintained during the operation of the equipment. Le dispositif doit être placé à une distance d'au moins 20 cm à partir de toutes les personnes au cours de son fonctionnement normal.
Les antennes utilisées pour ce produit ne doivent pas être situées ou exploités conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.
IC: 160A-PG9902
The term IC before the radio certification number signifies that the Industry Canada technical specifications were met. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. This device complies with RSS-247 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. Ce dispositif est conforme aux exigences d'Industrie Canada, prescrites dans le document CNR-247. son utilisation est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

CE

Europe: CE/EN (EN 50131-2-2 GRADE 2, CLASS IV, EN 50131-6 Type C) listed PG8902: 868 MHz PG-4902: 433 MHz. According to EN 50131-1, this equipment can be applied in installed systems up to and including Security Grade 2, Environmental Class IV IP55.

Certification body: Telefication B.V.
Certified by Applica Test & Certification AS in accordance with EN 50131-2-2, EN 50131-5-3, EN 50131-6, EN 50130-4, EN 50130-5.

UK: The PG8902 is suitable for use in systems installed to conform to PD 6662:2004 Grade 2 and environmental class IV IS 2343. The Power G peripheral devices have two-way communication functionality, providing additional benefits as described in the technical brochure. This functionality has not been tested to comply with the respective technical requirements and should therefore be considered outside the scope of the product's certification.
Simplified EU declaration of conformity
Hereby, Tyco Safety Products Canada Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
PG-4902: http://dsc.com/pdf/1710001
PG-8902: http://dsc.com/pdf/1710002
Frequency band Maximum power
433.04MHz - 434.79 MHz 10 mW
868.0 MHz - 868.6 MHz 10 mW
868.7 MHz - 869.2 MHz 10 mW
European single point of contact: Tyco Safety Products, Voltaweg 20, 6101 XK Echt, Netherlands.
Limited Warranty
Digital Security Controls (DSC) warrants that for a period of 12 months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that in fulfilment of any breach of such warranty, DSC shall, at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its repair depot. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of DSC such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment. The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied and all other obligations or liabilities on the part of DSC. Digital Security Controls neither assumes responsibility for, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product. In no event shall DSC be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product. WARNING: DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected.
Important Information: Changes/modifications not expressly approved by DSC could void the user's authority to operate this equipment.
IMPORTANT - READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms: This End-User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which You acquired. If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation.

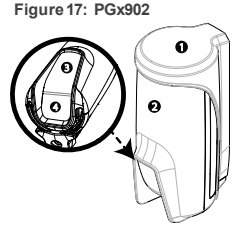
EULA

IMPORTANT READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:
This End User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which You acquired. If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation.
Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.
By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the SOFTWARE PRODUCT to You, and You have no right to use it.
SOFTWARE PRODUCT LICENSE
The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.
1. GRANT OF LICENSE. This EULA grants You the following rights:
(a) Software Installation and Use - For each license You acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.
(b) Storage/Network Use - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device ("Device"). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.
(c) Backup Copy - You may make backup copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the backup copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed and written materials accompanying the SOFTWARE.
2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS
(a) Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.
(b) Separation of Components - The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Its component parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.
(c) Single INTEGRATED PRODUCT - If You acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA.
(d) Rental - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or website.
(e) Software Product Transfer - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.
(f) Termination - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.
(g) Trademarks - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.
3. COPYRIGHT
All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.
4. EXPORT RESTRICTIONS
You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.
5. CHOICE OF LAW: This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.
6. ARBITRATION
All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.
7. LIMITED WARRANTY
(a) NO WARRANTY
DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.
(b) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT
DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC-SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.
(c) LIMITATION OF LIABILITY; WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK
IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD $5.00). BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.
(d) DISCLAIMER OF WARRANTIES
THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.
(e) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY
UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWN TIME, PURCHASERS TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.
WARNING: DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

Présentation du PG9902/PG8902/PG4902

Détecteur PIR numérique sans fil pour extérieur à rideau, non déclenchement par les animaux et anti-masque

Figure 17: PGx902



1. Support
2. Appareil
3. Voyant
4. Fenêtre optique PIR

Le PGx902 est un détecteur PIR sans fil intelligent à rideau et anti-masque pour l'extérieur. Il est compatible avec le système d'alarme DSC et utilise le protocole de communication bidirectionnel PowerG.
Le détecteur présente les caractéristiques suivantes :

- Sortie de détecteur thermique pyroélectrique (brevetée) à deux canaux
- Compensation de température contrôlée par microprocesseur
- Protection contre la lumière blanche

- Sélecteur de non déclenchement par les animaux à trois options : aucun animal, petit animal de moins de 3 kg ou animal de moins de 18 kg.
- Sensibilité de détection réglable
- Système optique parabolique et elliptique (breveté)
- La technologie Target Specific Imaging™ (TSI) fait la distinction entre les individus et les animaux pesant jusqu'à 18 kg.
- L'algorithme True Motion Recognition™ (breveté) fait la distinction entre les mouvements réels d'un intrus et toute autre perturbation susceptible de déclencher de fausses alertes.
- Détection transversale : dans les deux directions, de gauche à droite, de droite à gauche.
- La capacité active intelligente d'anti-masque (brevetée) reconnaît les sprays et la poussière
- Aucun réglage vertical n'est nécessaire.
- Pile longue autonomie grâce à une consommation électrique extrêmement faible
- Autoprotection avant et arrière (brevetée)
- Compatible avec la fonction de signalement du niveau de température et de lumière, selon la version de la centrale PowerG

Remarque : pour les installations certifiées UL, utilisez le détecteur uniquement avec des unités de contrôle certifiées UL.

Conseils d'installation

Seuls des techniciens qualifiés sont habilités à installer le PGx902. Avant d'installer l'appareil, prenez en compte les points suivants :

À faire :

- Installer le PGx902 conformément à la norme UL 681, Standard for Installations and Classifications of burglar and Holdup Alarm Systems.
- Tenir compte des conditions météorologiques qui pourraient déclencher des fausses alarmes, telles que branches d'arbre ou feuilles agitées par le vent, et autres conditions environnementales associées.
- Positionner l'appareil à au moins 20 cm de toute personne en conditions de fonctionnement normal, conformément aux normes d'exposition aux fréquences radio FCC et ISED Canada.

À ne pas faire :

- Installer l'appareil dans un endroit dangereux, dans un endroit présentant un degré de pollution supérieur à 2, ou dans des circuits présentant des surtensions supérieures à la Catégorie II.
- Obstruer le champ de vision du détecteur ou installer l'appareil sur un sol incliné.
- Positionner ou utiliser les antennes de ce produit dans un espace où se trouve une autre antenne ou émetteur.

Remarques :

- Si vous orientez le détecteur vers un espace ouvert, les rayons PIR pourraient sortir de la zone de couverture souhaitée.
- Pour protéger une fenêtre, placez le détecteur dans un des angles supérieurs de son châssis afin que les rayons PIR soient parallèles à la partie vitrée.
- Afin de calibrer la sensibilité du détecteur de manière à identifier la présence de personnes avec une meilleure précision, définissez la portée de détection de l'appareil. Pour plus d'informations, voir Table 5.
- Dans de rares cas, un changement extrême de la lumière ambiante peut provoquer une fausse alarme anti-masquage. Si la fonction anti-masquage ne se réinitialise pas automatiquement après dix minutes, désactivez puis activez le paramètre anti-masquage. Pour plus d'informations, voir Anti-masque extérieur dans Modification de l'appareil.

Montage du PGx902

1. Utilisez les trous situés le plus en haut et au milieu du support pour marquer deux trous sur la surface de montage. Voir les trous Numéros 1 et 2 de la Figure 18.
2. Facultatif : pour utiliser l'autoprotection, utilisez le trou situé le plus en bas du segment détachable du support pour marquer un troisième trou sur la surface de montage. Voir trou Numéro 1 de la Figure 18.
3. Percez les trous souhaités sur la surface de montage en fonction des repères et insérez les chevilles. Voir Figure 19.
4. Fixez le support à la surface de montage avec les vis. Voir Figure 20.
5. Insérez les piles dans le détecteur et refermez le capot des piles. Pour plus d'informations, voir Insertion ou remplacement des piles.
6. Insérez le haut du détecteur dans le support. Lorsque vous insérez le détecteur, choisissez une encoche du support qui vous permette de positionner le détecteur de manière à couvrir la zone à protéger. Voir Figure 21 et Figure 22.
   Remarque : lorsque vous effectuez l'Étape 6, un voyant clignotant indique le début de la procédure d'auto-étalonnage de l'autoprotection.
   Remarque : une fois le détecteur placé dans le support non vissé, vous pouvez le faire tourner jusqu'à la position exacte souhaitée. Voir trou Numéro 1 de la Figure 23.
7. Pendant que le voyant clignote, resserrez la vis inférieure pour fermer le support. Voir Numéro 2 de la Figure 23.
   Remarque : si le voyant jaune arrête de clignoter avant que vous n'ayez eu le temps de serrer la vis, retirez le détecteur du support et attendez trois secondes. Répétez l'étape 6 pour commencer la procédure d'auto-étalonnage.

Figure 18: Marquage des trous des vis

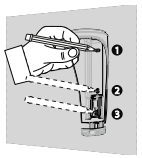


Figure 19: Perçage des trous des vis

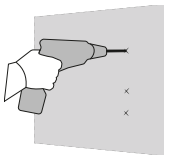


Figure 20: Fixation du support



Figure 21: Encoche de rotation

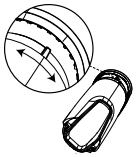
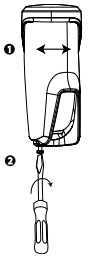


Figure 22: Enclenchement dans l'appareil



Figure 23: Fermeture du support



Enregistrement du PGx902

Pour enregistrer le PGx902, dans la menu **Installateur**, sélectionnez **02:ZONES/APPAREILS**, et suivez les étapes de la procédure suivante :

Remarques :

- Dans le cas d'installations conformes UL/ULC, utilisez uniquement le détecteur avec des centrales certifiées UL/ULC.
- Si vous enregistrez le PGx902 dans les centrales DSC de version 19.4 ou inférieure, le détecteur s'enregistre en tant que détecteur de mouvements PIR pour l'extérieur. L'appareil s'enregistre dans la centrale avec l'ID d'appareil **130-xxxx**, sous le nom de **IR extérieur**.

1. Pour être sûr de suivre la procédure adéquate, consultez le manuel d'installation du système d'alarme dans lequel l'appareil est enregistré.
2. Depuis le menu d'installation, utilisez la méthode préconisée pour accéder à l'option d'enregistrement de l'appareil et sélectionnez l'option correspondante pour ajouter un nouvel appareil.
3. Tirez sur la languette d'enregistrement ou insérez les piles pour mettre l'appareil sous tension et lancer la procédure d'auto-enregistrement.
   Note: Vous pouvez aussi entrer l'**ID:xxx-xxxx** (numéro de l'appareil imprimé sur l'étiquette), ou appuyer sur le bouton d'enregistrement du détecteur pour démarrer la procédure d'enregistrement, si l'appareil ne s'enregistre pas automatiquement.
4. Sélectionnez le Numéro de zone voulu.
5. Configurez les paramètres nécessaires de l'appareil.
6. Montez et testez le détecteur. Pour savoir comment tester l'appareil, consultez la section Réalisation d'un test de déplacement. Consultez également le manuel d'installation des systèmes d'alarme dans lesquels l'appareil est enregistré pour connaître la procédure à suivre.

Remarques :

- Une fois le détecteur enregistré, vous pouvez configurer les paramètres du détecteur et affecter des partitions. Pour plus d'informations, voir Configuration des paramètres du détecteur .
- **PARTITIONS** n'apparaît que si la centrale autorise le partitionnement et que si la fonctionnalité est activée avant cette procédure. Pour plus d'informations, voir *Partitionnement* dans le manuel d'installation DSC.

Configuration des paramètres du détecteur

Modification de l'appareil

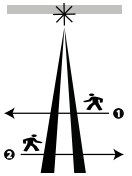
Pour modifier le PGx902, allez dans le menu **PARAM.D.L'APPAR.** et suivez les instructions de configuration ci-dessous.

- **LED ALRM** : Activez ou désactivez le voyant d'alarme.
  - Options : **LED ON** (par défaut) et **LED OFF**.
- **Couverture IR** : Sélectionnez une des trois portées, en fonction de vos préférences d'installation. Voir Définition de la portée du détecteur.
- **Anti-masque extérieur** : Activez ou désactivez la fonctionnalité d'anti-masque extérieur.
  - Options : **Désactivé** (par défaut) et **Activé**.
- **Période** : Paramétrez le détecteur de mouvements de façon que des alarmes soient émises en permanence ou uniquement lorsqu'il fait noir.
  - **Remarque :** pour les installations certifiées UL/ULC, la fonctionnalité Période doit seulement être utilisée pour assurer une protection nocturne, en complément de la protection déjà prévue pour la zone.
  - Options : **Jour et Nuit** (par défaut) et **Nuit**.
- **Direction de l'alarme** : Définissez la direction de la détection. La fonction de direction de l'alarme peut diviser par deux, voire plus, le risque de fausses alarmes lorsque le détecteur protège une porte ou un portail. Avec cette fonction, l'appareil fait la différence entre les résidents qui sortent du bâtiment et les intrus qui pénètrent dans les locaux.
  - **Remarque :** cette fonctionnalité n'est disponible que sur les centrales DSC version 20.2 et supérieure.
  - Options : **Les deux** (par défaut), **De gauche à droite**, **De droite à gauche**.
  - Voir Figure 24 pour un schéma du sens de l'alarme. Dans la , le Numéro 1 illustre un schéma de détection **De droite à gauche**, et le Numéro 2, un schéma de détection **De gauche à droite**. Les directions depuis la gauche et depuis la droite s'entendent par rapport à la position de l'installateur lorsqu'il observe le détecteur une fois fixé
- **TRS CHAUD** : Indiquez si la centrale doit envoyer une alerte **TRS CHAUD** lorsque la température dépasse la valeur **seuil** pendant au moins la durée indiquée par le **délai d'alerte**. L'alerte est rétablie lorsque la température repasse en dessous du **seuil** pendant au moins la durée du **délai de rétablissement**.
  - **Remarque :** pour **TRS CHAUD**, la valeur par défaut du **seuil** est 35°C. La valeur par défaut du **délai d'alerte** et du **délai de rétablissement** est de 10 minutes.
  - Options : Voir Configuration des alertes du détecteur.
- **FROID** : Indiquez si la centrale doit envoyer une alerte **FROID** lorsque la température descend sous la valeur **seuil** pendant au moins la durée du **délai d'alerte**. L'alerte est rétablie lorsque la température repasse au-dessus du **seuil** pendant au moins la durée du **délai de rétablissement**.
  - **Remarque :** pour **FROID**, la valeur par défaut du **seuil** est 19°C. La valeur par défaut du **délai d'alerte** et du **délai de rétablissement** est de 10 minutes.
  - Options : Voir Configuration des alertes du détecteur.
- **TRÈS FROID** : Indiquez si la centrale doit envoyer une alerte **TRÈS FROID** lorsque la température descend sous la valeur **seuil** pendant au moins la durée du **délai d'alerte**. L'alerte est rétablie lorsque la température repasse au-dessus du **seuil** pendant au moins la durée du **délai de rétablissement**.
  - **Remarque :** pour **TRÈS FROID**, la valeur par défaut du **seuil** est 7°C. La valeur par défaut du **délai d'alerte** et du **délai de rétablissement** est de 10 minutes.
  - Options : Voir Configuration des alertes du détecteur.
- **CONGELATR** : Indiquez si la centrale doit envoyer une alerte **CONGELATR** lorsque la température dépasse la valeur **seuil** pendant au moins la durée indiquée par le **délai d'alerte**. L'alerte est rétablie lorsque la température repasse en dessous du **seuil** pendant au moins la durée du **délai de rétablissement**.
  - **Remarque :** pour **CONGELATR**, la valeur par défaut du **seuil** est -10°C ou 14°F. La valeur par défaut du **délai d'alerte** et du **délai de rétablissement** est de 30 minutes.
  - Options : Voir Configuration des alertes du détecteur.
- **Désarmer l'activ** : Définissez la durée pendant laquelle le détecteur continue de détecter les mouvements au cours de la procédure de désarmement.
  - Options : **Non actif** (par défaut), **OUI – aucun délai**, **OUI + délai de 5 s**, **OUI + délai de 15 s**, **OUI + délai de 30 s**, **OUI + 1 min**, **OUI + 2 min**, **OUI + 5 min**, **OUI + 10 min**, **OUI + 20 min**, **OUI + 60 min**

Remarques :

- Pour déclencher une alarme ou un signal de rétablissement, la température doit dépasser le **seuil** pendant la durée requise.
- L'utilisateur peut accorder un accès à l'installateur afin qu'il puisse activer ou désactiver à distance le voyant d'indication.

Figure 24: Direction de détection



Configuration des alertes du détecteur

Configuration des alertes de température

Configurez chacune des quatre alertes de température : **TRÈS CHAUD**, **FROID**, **TRÈS FROID**, et **CONGELATR**.

- **Seuil**: Affiche la dernière valeur **seuil** enregistrée. Pour modifier la valeur par défaut, cliquez sur le bouton Précédent ou Suivant pour diminuer ou augmenter la valeur et cliquez sur **OK**.
- **Désactiver/Activer**: Définit si la centrale signalera ou non une alerte.
- **Délai d'alerte**: Définit le temps écoulé avant qu'une alerte ne soit signalée lorsque la température est atteinte pendant la durée par défaut indiquée. Les valeurs de **délai d'alerte** sont : **Immédiatement**, **1 min**, **2 min**, **10 min**, **15 min**, **20 min**, **30 min**
- **Délai de rétablissement**: Définit le temps écoulé avant qu'une alerte de rétablissement soit signalée lorsque la température repasse sous la valeur **seuil**. Les valeurs de **délai de rétablissement** sont : **Immédiatement**, **1 min**, **2 min**, **10 min**, **15 min**, **20 min**, **30 min**

Définition de la portée du détecteur

Dans le menu Installateur de la centrale DSC, sélectionnez **02:ZONES/APPAREILS** et déplacez-vous dans le menu en suivant les indications Table 5 pour configurer la portée de détection de l'appareil.
Remarque : si vous enregistrez le PGx902 dans les centrales DSC de version 19.4 ou inférieure, le détecteur s'enregistre en tant que détecteur de mouvements PIR pour l'extérieur. L'appareil s'enregistre dans la centrale avec l'ID d'appareil **130-xxxx**, sous le nom de **IR extérieur**.

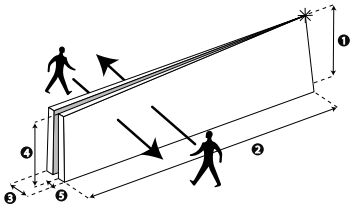
Table 5. Définition de la portée du détecteur

Centrale	>= V20.2	<= V19.4
Type d'appareil	PGx902: **ID: 129-xxxx** **Rideau extérieur**	TOWER-20AM: **ID: 130-xxxx** **IR extérieur**
Navigation dans le menu	1. **02:ZONES APPAREILS** 2. **PARAM.D.L'-APPAR.** 3. **COUVERTU-RE IR**	1. **02:ZONES APPAREILS** 2. **PARAM.D.L'-APPAR.** 3. **SENSIBILITE PIR**
Options/-Plage	**MAXIMUM**: 8 m **MEDIUM**: 5 m **MINIMUM**: 3 m	**Haut**: 8 m **Bas**: 3 m **Un secteur**: 8 m

Remarques :
La portée fait référence au Numéro 2 de la Figure 25.

Le symbole ✳ indique le point de vue du détecteur et le début du rideau PIR.

Figure 25. Schéma du rayon de détection



Référence	Distance
1	2 m ou 6,56 ft
2	8 m ou 26,25 ft
3	0,75 m ou 2,46 ft
4	1,9 m ou 6,23 ft
5	0,25 m ou 0,82 ft

Insertion ou remplacement des piles

Avertissement : si vous remplacez les piles par des piles de type incorrect, une explosion peut se produire.
Remarque : lors du remplacement des piles, patientez une minute entre le moment où vous retirez les piles et celui vous en insérez des neuves.

1. Desserrez la vis inférieure du support et retirez le détecteur. Voir Figure 26 et Figure 27.
2. Avec le pouce, appuyez sur l'onglet situé sur le dessus du capot des piles pour l'ouvrir. Voir Figure 28.
3. Facultatif : pour remplacer les piles, retirez les piles usagées et insérez-en des neuves en orientant les

pôles conformément aux symboles (+) et (-) illustrés dans le compartiment des piles. Voir Numéro 2 de la Figure 29.

4. Facultatif : pour activer les piles d'un nouvel appareil, tirez sur la languette en maintenant les piles en place avec votre pouce. Voir Figure 30
5. Pour refermer le compartiment des piles, commencez par insérer la partie inférieure du capot des piles puis maintenez la pression sur l'onglet pendant que vous refermez la partie supérieure du capot. Voir Numéros 1 et 2 de la Figure 31.
6. Insérez l'appareil dans le support et resserrez la vis inférieure. Pour plus d'informations, voir les Étapes 6 et 7 de la section Modification de l'appareil.

Remarque : mettez les piles usagées au rebut en suivant les instructions du fabricant et conformément aux règles et réglementations locales.

Figure 26: Dévissage du support

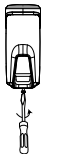


Figure 27: Retrait du détecteur du support



Figure 28: Ouverture du capot des piles



Figure 29: Bouton d'enregistrement et polarité des piles



1. Bouton d'enregistrement
2. Polarité de la pile

Figure 30: Retrait de la languette des piles



Figure 31: Fermeture du capot des piles



Réglage du non déclenchement par les animaux

La fonctionnalité de non déclenchement par les animaux permet aux animaux de traverser le rideau PIR sans déclencher de fausse alarme.
Le sélecteur de non déclenchement par les animaux est situé dans le compartiment des piles. Voir Figure 32.
Avant de configurer le sélecteur de non déclenchement par les animaux, retirez le capot des piles et retirez la pile de droite. Pour plus d'informations, voir Insertion ou remplacement des piles.
Choisissez la hauteur de montage de l'appareil et configurez le sélecteur de non déclenchement par les animaux en suivant les consignes suivantes :

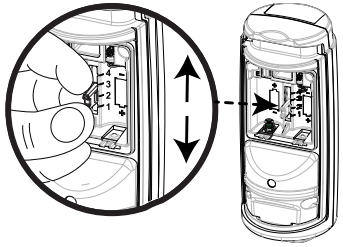
Table 6. Sélecteur de non déclenchement par les animaux et la hauteur de montage

Non déclenchement par les animaux	Paramètre	Hauteur de montage
animal < 18 kgou 40 lb	1 (par défaut)	2 mou 6.56 ft
petit animal < 3 kgou 6,6 lb ou rongeurs	2	1.8 mou 5.9 ft à 2 mou 6.56 ft
pas d'animal	4	1.6 mou 5.25 ft à 2 mou 6.56 ft

Remarque :

- Avec le Paramètre 3, le sélecteur de non déclenchement est désactivé.
- Pour paramètre 4, la meilleure hauteur de montage est de 2 m.

Figure 32. Sélecteur de non déclenchement par les animaux



Réalisation d'un test de déplacement

Avant d'installer un appareil de manière définitive, montez-le provisoirement et procédez à un test de déplacement.

1. Insérez les piles et refermez le capot des piles pour déclencher la période de stabilisation de 90 secondes. Le voyant clignote en rouge au cours de cette période.
2. Traversez en marchant la zone la plus éloignée du rideau PIR du détecteur. Le voyant s'éclaire en rouge à chaque fois qu'il détecte un mouvement puis clignote trois fois.
3. Comparez le clignotement du voyant avec la valeur de réception indiquée dans le Table 7.
4. Répétez le test jusqu'à obtenir un signal bon ou fort. Si vous recevez un signal faible de l'appareil, changez-le d'emplacement jusqu'à ce que vous obteniez un signal bon ou fort.
5. Lorsque vous obtenez un signal bon ou fort, répétez la procédure depuis l'autre direction. Voir .

L'appareil passe automatiquement en mode normal 15 minutes après la fin de la procédure de test de déplacement.

Remarques :

- Exécutez un test de déplacement dans la zone de couverture au moins une fois par semaine pour vous assurer que le détecteur fonctionne correctement.
- Pour des instructions détaillées du test de diagnostic, consultez le Guide d'installation de la centrale.
- Le PGx902 peut être configuré de manière à détecter les mouvements avec les paramètres suivants : **De gauche à droite**, **De droite à gauche**, et **Les deux**. Pour plus d'informations, voir le paramètre de direction de l'alarme dans la section Modification de l'appareil.

Remarque : pour les installations conformes UL/ULC, seul un signal fort est acceptable. Après l'installation, vérifiez le fonctionnement du produit avec les centrales compatibles : HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9, PG9920, WS900-19, and WS900-29..

Table 7. Indication de la puissance du signal reçu lors du test de déplacement

Voyant	Réception
3 clignotements verts	Fort
3 clignotements orange	Bon
3 clignotements rouges	Faible
Aucun clignotement	Pas de comm.

Activité de la LED

Le Table 8 décrit les types de signaux du voyant et les événements correspondants.

Table 8. Signification des signaux du voyant

Signal lumineux	Événement
Voyant rouge clignotant	Stabilisation (préparation 90 s)
Voyant rouge allumé 0,2 s	Ouverture/fermeture autoprotection
Voyant rouge allumé 2 s	Alerte intrusion
Voyant jaune allumé	Détection anti-masque, mode de diagnostic
Clignotement lent du voyant jaune (allumé 0,2, éteint 30 s)	Anti-masque, mode normal
Voyant jaune clignotant	Auto étalonnage de l'autoprotection

Affichage de la température

Pour que les données de température et d'éclairage de la zone s'affichent sur la centrale adéquate, consultez la section *6.2 Réalisation d'un test périodique* du manuel d'installation de la centrale sans fil concernée.

Récepteurs compatibles

Cet appareil peut être utilisé avec les centrales DSC qui utilisent la technologie PowerG.

- Pour les installations certifiées, le détecteur ne doit être utilisé qu'avec des unités de contrôle certifiées UL.
- Seuls les appareils fonctionnant dans la bande de fréquences 912-919 MHz sont conformes UL/ULC.

Caractéristiques techniques

GÉNÉRALES

Type de détecteur : Sorties PIR spéciales à deux canaux

OPTIQUE

Données sur la lentille : Surface parabolique-elliptique courante de type miroir
Couverture max miroir du détecteur : jusqu'à 8 m
Portées de détection : Sélectionnez 3 m, 5 m ou 8 m (voir numéro 2, Figure 25).

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Alimentation : type C
Piles internes : deux piles Lithium 3V type CR-123A.
Pour les installations certifiées UL, utilisez uniquement une pile Panasonic ou GP
Capacité nominale de la pile : 1450 mAh
Autonomie (utilisation courante) : 1 an minimum. 3 ans dans le cadre d'une utilisation courante (non vérifié par UL).
Seuil pile faible : 4 V
Test des piles : effectué immédiatement après l'insertion des piles et régulièrement toutes les quelques heures. L'alimentation est de type C, conformément à la Documentation EN 50131-6 – Clause 6.
Consommation électrique : consommation moyenne au repos de 30 µA, 150 mA maximum (en transmission)

CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

Période d'alarme : 2 secondes
Non déclenchement par les animaux : jusqu'à 18 kg
Configurations du non-déclenchement par les animaux : animal < 18 kg/40 lbs; animal < 3 kg/6.6 lbs; aucun animal

COMMUNICATIONS SANS FIL

Fréquence : Europe et reste du monde : 433-434 MHz, 868-869 MHz. États-Unis : 912-919 MHz. Seuls les appareils utilisant la bande de fréquences 915 MHz sont certifiés UL/ULC.
Protocole de communication : PowerG
Supervision : signaux espacés de 256 secondes.
Alerte d'autoprotection : émise en cas de sabotage et d'émission du message correspondant jusqu'à ce que le commutateur d'autoprotection soit remis en place.

MONTAGE

Type de montage : montage mural
Hauteur de montage : 1,6 - 2 m (5.25 - 6.56 ft)
Réglage horizontal : de -90° à +90°, 10°positions possibles

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Immunité aux fréquences radio : 0 V/m jusqu'à 1000 MHz, 10 V/m jusqu'à 2700 MHz
Température en fonctionnement : -35°C à 60°C. Pour les installations UL / ULC, évaluée à 66°C
Humidité : humidité relative moyenne jusqu'à environ 75 % sans condensation. Pendant 30 jours par an, l'humidité relative peut varier entre 85 % et 95 % sans condensation. Pour les installations certifiées UL : 5 % à 93 % sans condensation
Température de stockage : -35 °C à 60 °C

Dimensions

Dimensions (diamètre) : 145 mm x 71 mm x 62 mm
Poids (avec piles) : 283 g (10 oz)
Couleur : blanc

Remarques UL/ULC

Only model PG9902 operating in the frequency band 912-919MHz is UL/cUL listed. Le PG9902 est homologué UL pour les applications commerciales et résidentielles anti-intrusion et homologué ULC pour les applications résidentielles anti-intrusion conformément à la, réglementation des normes UL 639 et ULC/ORD-S306 pour les unités de détection d'intrusion. Pour les installations UL/ULC, utilisez uniquement ces dispositifs en association avec des récepteurs sans fil DSC compatibles: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9, PG9920, WS900- 19, et WS900- 29.

CE Europe: CE/EN: (EN50131- 2-2 GRADE 2, CLASSE IV IP55, EN50131- 6 Type C ham olagués PG8902: 868 MHz; PG-9902: 433 MHz. Selon les normes EN 50131- 1, cet équipement peut être intégré dans les systèmes installés jusqu'à et y compris la classe environnementale IV, niveau de sécurité 2.
Certifié par Applica Test & Certification AS, conformément aux normes EN 50131-2- 2, EN 50131- 5- 3, EN 50131-6, EN 50130-4, EN 50130- 5.
Royaume-Uni: Le PG8902 convient pour l'utilisation dans les systèmes installés pour se conformer à la norme PD6662 à la classe environnementale 2 et de niveau 2 BS2438. Certification AS conformément aux normes EN 50131- 2-2, EN 50131- 5- 3, EN 50131- 6, EN 50130- 4, EN 50130- 5.

Déclaration de Conformité UE Simplifiée

Le soussigné, Tyco Safety Products Canada Ltd déclare que le type d'équipement radioélectrique est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
PG-9902: http://dsc.com/pdf/1710001
PG9902: http://dsc.com/pdf/1710002
Bandes de fréquences: puissance maximale
868.0 MHz - 868.6 MHz: 10 mW
868.7 MHz - 869.2 MHz: 10 mW
433.04 MHz - 434.79 MHz: 10 mW
Point de contact unique en Europe: Tyco Safety Products, Voltaweg 20, 6101 XK Echt, Netherlands.

Déclaration de conformité FCC

Attention! Des changements ou des modifications de cet équipement, qui n'ont pas été expressément agréés pour la conformité, peuvent annuler le droit de l'utilisateur de mettre en service l'équipement.
Cet équipement a été testé et classé dans la catégorie d'un appareil numérique de classe B conformément à la partie 15 des directives FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle. Cet équipement génère et fait usage d'ondes par radiofréquence et, peut provoquer en cas d'installation et d'utilisation incorrecte - qui ne soit pas en strict conformité avec les instructions du fabricant - des interférences affectant les communications radio et de télévision. Quoi qu'il en soit, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produisent pas dans certaines installations. Si cet équipement interfère avec la réception de la télévision ou de la radio, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à essayer de corriger l'interférence en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:
— Réorienter ou déplacer l'antenne de réception
— Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur
— Brancher l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
— Consulter le fournisseur ou un technicien radio/TV

FCC ID: F5318PG9902

Déclaration de l'ISED Canada

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF définies par la réglementation FCC et ISED (Innovation, Sciences et Développement économique) Canada pour les environnements non contrôlés.
Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la Réglementation FCC et aux normes canadiennes régissant les appareils radio exempts de licence. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences dangereuses, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue ou celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
FCC Section 1.1310: Le dispositif doit être placé à une distance d'au moins 20 cm à partir de toutes les personnes au cours de son fonctionnement normal. Les antennes utilisées pour ce produit ne doivent pas être situées ou exploité es conjointement avec une autre antenne ou transmetteur.
IC: 160A- PG9902
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. Ce dispositif satisfait aux exigences d'Industrie Canada, prescrites dans le document CNR-247. son utilisation est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

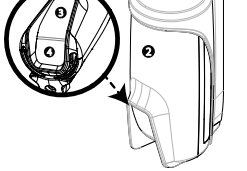
Garantie Limitée

Digital Security Controls pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat, garantit le produit contre tout défaut de matériel et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation. Dans l'application de cette garantie, Digital Security Controls va, lorsqu'elle le juge opportun, en cas de problèmes de fonctionnement, réparer ou remplacer les équipements défectueux dès leur retour à son dépôt de réparation. Cette garantie s'applique seulement aux éléments défectueux et à la main-d'œuvre, et non aux dommages causés lors de l'expédition ou de la manipulation, ni aux dommages dont les causes dépassent le contrôle de Digital Security Controls telles que la foudre, les surtensions, les chocs mécaniques, les dégâts d'eau ou tout dommage provenant d'abus, de modifications ou de mauvaises utilisations de l'équipement.
La garantie susdite n'est valide que pour l'acheteur original et n'est en ce sens que la seule des garanties valables, qu'elle ait été exprimée ou implicite, remplaçant tout autre obligation ou responsabilité de la part de Digital Security Controls. La présente garantie contient la garantie au complet. Cette garantie contient l'entière garantie. Digital Security Controls n'autorise aucune autre personne à agir en son nom pour modifier ou changer la présente garantie et n'en assume pas la responsabilité, ni à assumer en son nom toute autre garantie ou responsabilité concernant le présent produit. En aucun cas, Digital Security Controls ne pourra être tenue responsable des conséquences directes ou indirectes de dommages relativement à la perte de profits prévus, à la perte de temps ou à toute autre perte subie par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation et le fonctionnement ou le défaillance du présent produit.
AVERTISSEMENT : Digital Security Controls recommande que le système soit régulièrement soumis à un essai complet. Cependant, en dépit d'essais réguliers et à cause d'interventions criminelles, pannes de courant ou autres, il est possible que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications.
IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT : Le logiciel DSC acheté auprès ou avec Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence : Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabriquant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (MATÉRIELS) que Vous avez acquis. Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et s'il n'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique. Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.
En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.
Licence du produit logiciel
Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et par des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.
1. OCTROI DE LA LICENCE. Ce CLU vous donne les droits suivants :
(a) Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL
(b) Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devrez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.
Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde du PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.
2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES
(a) Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage — Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égards à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.
(b) Séparation des Composants — Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un MATÉRIEL.
(c) PRODUIT INTÉGRÉ unique— Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MATÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.
(d) Location — Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.
(e) Transfert du Produit Logiciel — Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions inférieures du PRODUIT LOGICIEL.
(f) Résiliation — Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire tout es les copies du PRODUIT LOGICIEL et tou tes ses parties composantes.
(g) Marques de commerce — Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.
3. DROIT D'AUTEUR - Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.
4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.
5. CHOIX DES LOIS Ce contrat de licence d'utilisateur est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.
6. ARBITRATION Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et la langue de l'arbitration sera l'anglais.
Garantie Restreinte
(a) PAS DE GARANTIE DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.
(b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON- DSC ou AUTRES MATÉRIELS.
(c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE DANS TOUS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN $), PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.
(d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIÈRE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.
(e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSERVATION DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ. MISE EN GARDE : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Tout et ois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

Resumen general PG9902/PG8902/PG4902

Cortina exterior inalámbrica inmune a las mascotas, detector PIR con antienmascaramiento

Figura 33: PGx902



1. Soporte
2. Dispositivo
3. LED de indicación
4. Ventana óptica de PIR

El PGx902 es un detector de PIR de cortina para exteriores, inalámbrico e inteligente con antienmascaramiento. Es compatible con el sistema de alarma DSC y utiliza PowerG un protocolo de comunicación de dos vías.
El detector presenta las siguientes características:

- Dos canales Pyro (patentados) para la salida del sensor térmico
- Compensación de temperatura controlada por microprocesador.
- Protección contra luz blanca
- Selector de inmunidad para mascotas ajustable con tres opciones: sin mascota, una mascota pequeña que pese menos de 3 kg o 6,6 lb, o una mascota que pese menos de 18 kg o 40 lb.
- Sensibilidad de detección ajustable

- Óptica parabólica y elíptica (patentada)
- La tecnología Target Specific Imaging™ (TSI) distingue entre humanos y mascotas que pesan hasta 18 kg o 40 lbs.
- El algoritmo True Motion Recognition™ (patentado) distingue entre el movimiento real de un intruso y cualquier otra perturbación que pueda causar falsas alarmas.
- Detección de dirección transversal: ambas direcciones, de izquierda a derecha y de derecha a izquierda.
- La capacidad antienmascaramiento inteligente activa reconoce el rocío y el polvo (patentado)
- No es necesario el ajuste horizontal.
- Larga duración de la batería debido al consumo ultrabajo de corriente.
- Protección contra manipulaciones en la parte delantera y trasera (patentado)
- Es compatible con informes de temperatura y nivel de luz según la versión del panel PowerG

Nota: Para instalaciones UL, use el detector solo con unidades de control listadas por UL.

Consejos para la instalación

Solo las personas de servicio calificadas pueden instalar PGx902. Antes de instalar el dispositivo, considere los siguientes puntos:

Haga:

- Instale PGx902 de acuerdo con la norma de Instalación y Clasificación de sistemas de alarma contra robo y atraco, UL 681.
- Considere condiciones climáticas que pueden activar falsas alarmas, como las ramas de árboles u hojas en movimiento, y otras condiciones ambientales relacionadas.
- Ubique el dispositivo a una distancia mínima de 20 cm de todas las personas durante el funcionamiento normal para cumplir con los requisitos de cumplimiento de exposición a RF de FCC e ISED Canadá.

No debe:

- Instalar el dispositivo en lugares peligrosos, en circuitos por encima de las sobretensiones de categoría II, o en áreas con un grado de contaminación mayor que el grado de contaminación 2.
- Obstruir el campo de visión del detector o instalar el dispositivo sobre terreno inclinado.
- Coubicar u operar las antenas utilizadas para este producto junto con cualquier otra antena o transmisor.

Notas:

- Los haces PIR pueden extenderse más allá de la distancia de cobertura del rango establecido si dirige el detector a un espacio abierto.
- Para proteger una ventana, monte el detector en una esquina superior del marco de la ventana para que las vigas PIR estén paralelas al panel de vidrio.
- Para calibrar la sensibilidad del detector a fin de identificar a las personas con mayor precisión, establezca el rango de detección del detector. Para obtener más información, consulte Tabla 9.
- En casos raros, un cambio extremo en la luz ambiental puede desencadenar una alerta falsa de antienmascaramiento. Si después de diez minutos la función de antienmascaramiento no se restablece automáticamente, desactive y active la configuración de antienmascaramiento. Para obtener más información, consultar Antimáscara exterior en Modificación del dispositivo.

Montaje de PGx902

1. Use el orificio superior y medio del soporte del dispositivo para marcar dos orificios en la superficie de montaje. Consulte el orificio número 1 y el orificio número 2 en la Figura 34.
2. Optativo: Para aprovechar la protección contra manipulación indebida, utilice el orificio inferior en el segmento desprendible del soporte para marcar un tercer orificio en la superficie de montaje. Consulte el orificio número 3 en la Figura 34.
3. Perfore los orificios requeridos en la superficie de montaje de acuerdo con las marcas e inserte los enchufes de pared. Consulte la Figura 35.
4. Fije el soporte a la superficie de montaje con los tornillos. Consulte la Figura 36.
5. Inserte las baterías en el detector y cierre la tapa de la batería. Para obtener más información, consulte Inserción o reemplazo de las baterías.
6. Inserte la parte superior del detector en el soporte. Cuando inserte el detector, elija una ranura en el soporte que coloca el detector para cubrir el área que requiere protección. Consulte las Figura 37 y Figura 38.
   Nota: Cuando complete el Paso 6, una luz LED parpadeante le indicará el inicio del procedimiento de autocalibración de manipulación.
   Nota: Cuando el detector descansa sobre el soporte desatornillado, se puede girar libremente hasta una posición final más exacta. Consulte el orificio número 1 en la Figura 39.
7. Mientras la luz LED parpadea, ajuste el tornillo inferior para cerrar el soporte. Consulte número 2 en la Figura 39.
   Nota: Si la luz LED amarilla deja de destellar antes de apretar adecuadamente el tornillo, retire el detector del soporte y espere tres segundos. Repita el paso 6 para iniciar el procedimiento de autocalibración.

Figura 34: Marcado de orificios para tornillos

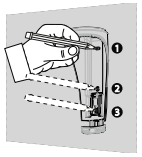


Figura 35: Perforación de orificios para tornillos

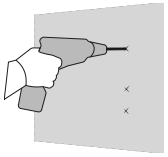


Figura 36: Sujeción del soporte

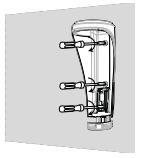


Figura 37: Ranura de rotación

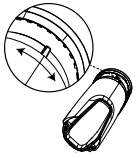
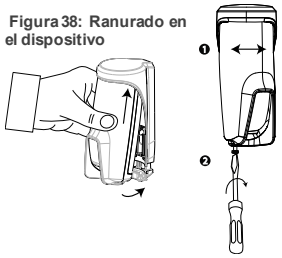


Figura 39: Cierre del soporte

Figura 38: Ranurado en el dispositivo



Registro del PGx902

Para inscribir PGx902, desde el menú del **Instalador**, seleccione **02:ZONAS/DISPOSITIVOS** y complete los pasos en el siguiente procedimiento:

Nota:

- Úsese solo en combinación con los paneles de control listados por UL/ULC para las instalaciones listadas por UL/ULC.
- Si inscribe PGx902 en los paneles de DSC con una versión 19.4 o inferior, el detector se inscribe como un detector de movimiento PIR al aire libre. El dispositivo se inscribe en el panel con el ID de dispositivo, **130-xxxx**, y el nombre, **Motion Outd.** .

1. Para asegurarse de que se utilizan los pasos adecuados, consulte el manual de instalación del sistema de alarma en el que se está inscribiendo el dispositivo.
2. Desde el menú de instalación, ingrese la opción de inscripción del dispositivo a través del método especificado y seleccione la opción apropiada para agregar el nuevo dispositivo.
3. Tire de la lengüeta de registro o inserte las pilas para encender el dispositivo e iniciar el proceso de inscripción automática.
   Note: También puede introducir el **ID:XXX-XXXX** (el número del dispositivo que figura en la etiqueta), o presionar el botón de registro en el detector para iniciar el proceso de registro si el dispositivo no se registra automáticamente.
4. Elija el número de la zona deseada.
5. Configure todo parámetro del dispositivo que sea necesario.
6. Instalar y probar el detector. Consulte Realización de un test de zonas para obtener información sobre cómo probar el dispositivo. Además, puede consultar el Manual de instalación de los sistemas de alarma en el que está inscrito el dispositivo para otros procedimientos de prueba necesarios.

Nota:

- Después de registrar el detector, puede configurar los parámetros del detector y asignar particiones. Consulte Configuración de parámetros del detector para obtener más información.
- La opción **PARTICIONES** aparece solo si el panel admite la partición y la función se habilitó antes de este procedimiento. Para obtener más información, consulte *Particionamiento* en la DSC guía de instalación.

Configuración de parámetros del detector

Modificación del dispositivo

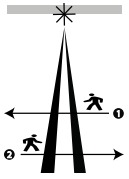
Para modificar PGx902, ingrese al menú **CONFIGURACIONES DEL DISPOSITIVO** y siga las instrucciones de configuración abajo.

- **LED Alarma**: Active o desactive la indicación de alarma LED.
  - Configuración opcional: indicador **LED ON** (encendido) (predeterminado) e indicador **LED OFF** (apagado).
- **Rango PIR**: Seleccione uno de los tres rangos, de acuerdo con su preferencia de instalación. Consulte Configuración del rango del detector.
- **Antimáscara exterior**: Habilite o deshabilite la función de antienmascaramiento exterior.
  - Configuraciones opcionales: **Deshabilitado** (predeterminado) y **Habilitado**.
- **Horas de alarma**: Ponga el detector de movimiento en alarma siempre o solo cuando esté oscuro.
  - **Nota:** Para la instalación de UL/ULC, solo use la función de horas de alarma para la protección nocturna como complemento de la protección que ya cubre el área.
  - Configuraciones opcionales: **Día y noche** (predeterminado) y **Solo noche**.
- **Dirección de alarma**: Defina la dirección de detección. La función de dirección de alarma puede reducir la probabilidad de falsas alarmas en más de la mitad cuando el detector protege una puerta o una compuerta. Con esta función, el dispositivo puede diferenciar entre los habitantes de propiedades que salen y los posibles intrusos que ingresan a las instalaciones.
  - **Nota:** Esta función solo está disponible en DSC paneles de la versión 20.2 y superior.
  - Configuraciones opcionales: **Ambos** (predeterminado), **Izquierda a derecha**, **Derecha a izquierda**.
  - Consulte la para ver el diagrama de dirección de la alarma. En la , el número 1 muestra un patrón de detección de **Derecha a izquierda** y el número 2 muestra un patrón de detección de **Izquierda a derecha**. Las direcciones derecha e izquierda se refieren al punto de vista del instalador mientras observa el detector en su posición fija.
- **MUY CALIENTE**: Defina si el panel de control informa o no una alerta **MUY CALIENTE** cuando la temperatura sube por encima del valor de **umbral**, al menos, durante el tiempo especificado en el valor de **retardo de alerta**. La restauración de alerta se produce cuando la temperatura cae 1° C o 1,8° F por debajo del **umbral**, al menos, durante el valor de **retraso de restauración**.
  - **Nota:** El valor de **umbral** predeterminado para **MUY CALIENTE** es 35 °C o 95 °F. El valor de **retraso de alerta** predeterminado y el **valor de retraso** de restauración predeterminado son 10 minutos.
  - Configuraciones opcionales: Consulte Configuración de alertas de temperatura.
- **FRÍO**: Defina si el panel de control informa una alerta de **FRÍO** cuando la temperatura cae por debajo del valor de **umbral**, al menos, durante el tiempo especificado en el valor de **retardo de alerta**. La restauración de alerta se produce cuando la temperatura aumenta 1 °C o 1,8 °F por encima del valor de **umbral**, al menos, durante el valor de **retraso de restauración**.
  - **Nota:** El valor de **umbral** predeterminado para **FRÍO** es 19 °C o 66 °F. El valor de **retraso de alerta** predeterminado y el valor de **retraso de restauración** predeterminado son 10 minutos.
  - Configuraciones opcionales: Consulte Configuración de alertas de temperatura.
- **CONGELACIÓN**: Defina si el panel de control informa o no de una alerta de **CONGELACIÓN** cuando la temperatura desciende por debajo del valor de **umbral**, al menos, por la duración especificada en el valor de **retardo de alerta**. La restauración de alerta se produce cuando la temperatura aumenta 1 °C o 1,8 °F por encima del valor de **umbral**, al menos, durante el **valor de retraso** de restauración.
  - **Nota:** El valor de **umbral** predeterminado para la **CONGELACIÓN** es de 7 °C o 45 °F. El valor de **retraso de alerta** predeterminado y el **valor de retraso** de restauración predeterminado son 10 minutos.
  - Configuraciones opcionales: Consulte Configuración de alertas de temperatura.
- **CONGELADOR:** Defina si el panel de control informa o no de una alerta de **CONGELADOR** cuando la temperatura sube por encima del valor de **umbral** por lo menos durante el tiempo especificado en el valor de **retardo de alerta**. La restauración de alerta se produce cuando la temperatura cae 1 °C o 1.8 °F por debajo del valor de **umbral** por lo menos durante la duración del valor de **valor de retraso**.
  - **Nota:** El valor de **umbral** predeterminado para la **CONGELADOR** es -10 ° C o 14 ° F. El valor de **retraso de alerta** predeterminado y el valor de **retraso de restauración** predeterminado son 30 minutos.
  - Configuraciones opcionales: Consulte Configuración de alertas de temperatura.
- **Desarmar Actividad**: Defina el tiempo durante el cual el sensor continúa detectando movimiento durante el proceso de desarmado.
  - Configuraciones opcionales: **NO activo** (predeterminado), **SÍ - sin demora**, **SÍ + 5 s demora**, **SÍ + 15 s demora**, **SÍ + 30 s demora**, **SÍ + 1 min**, **SÍ + 2 min**, **SÍ + 5 min**, **SÍ + 10 min**, **SÍ + 20 min**, **SÍ + 60 min**

Nota:

- Para generar una alarma o restaurar la transmisión, la temperatura debe superar el valor de **umbral** durante el tiempo requerido.
- El usuario puede dar acceso al instalador para habilitar o deshabilitar remotamente el indicador LED.

Figura 40: Dirección de detección



Configuración de alertas de temperatura

Configure cada una de las cuatro alertas de temperatura: **MUY CALIENTE**, **FRÍO**, **CONGELADO** y **CONGELADOR**.

- **Umbral**: Muestra el último valor de **umbral** guardado. Para cambiar el valor predeterminado, haga clic en el botón Atrás o Siguiente para disminuir o aumentar el valor y haga clic en **ACEPTAR**.
- **Desactivado**/**Activado**: Define si el panel informará una alerta o no.
- **Retardo de alerta**: Define la cantidad de tiempo que debe transcurrir antes de que se notifique una alerta cuando la temperatura excede la duración predeterminada definida. Los valores de tiempo de **retardo de alerta** son: **Inmediato**, **1 minuto**, **2 minutos**, **10 minutos**, **15 minutos**, **20 minutos**, **30 minutos**
- **Retardo de restauración**: Define la cantidad de tiempo que debe transcurrir antes de que se notifique una alerta de restauración cuando la temperatura regresa por debajo del valor de **umbral**. Los valores de tiempo de **retardo de restauración** son: **Inmediato**, **1 minuto**, **2 minutos**, **10 minutos**, **15 minutos**, **20 minutos**, **30 minutos**

Configuración del rango del detector

Desde el DSC menú del instalador del panel, seleccione **02:ZONAS/ DISPOSITIVOS** y siga la ruta del menú que se muestra en la para configurar el rango de detección del dispositivo.

Nota: Si inscribe los PGx902 en DSC en los paneles en la versión 19.4 o inferior, el detector se inscribe como un detector de movimiento PIR al aire libre. El dispositivo se inscribe en el panel con el ID de dispositivo, **130-xxxx**, y el nombre, **Motion Outd.** .

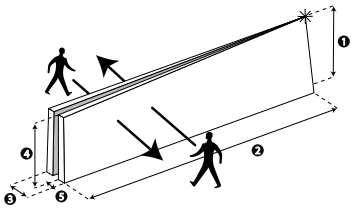
Tabla 9. Configuración del rango del detector

Panel	>= V20.2	<= V19.4
Tipo de dispositivo	PGx902: **ID: 129- xxxx S.OutCurtain**	TOWER-20AM: **ID: 130- xxxx Movimiento externo.**
Menú de ruta	1. **02:ZONAS/ DISPOSITIV-OS** 2. **CONFIGUR-ACIÓN DE DISPOSITIV-O** 3. **RANGO PIR**	1. **02:ZONAS/ DISPOSITIV-OS** 2. **CONFIGUR-ACIÓN DE DISPOSITIV-O** 3. **SENSIBILID-AD PIR**
Opciones/M-argen	**Maximum**: 8 m **Medium**: 5 m **Minimum**: 3 m	**Alta**: 8 m **Baja**: 3 m **Una región**: 8 m

Nota:

- El rango se refiere al número 2 en la Figura 41.
- El símbolo ✳ significa el punto de vista del detector y el comienzo de la cortina PIR.

Figura 41: Patrón de detección de haz



Referencia	Distancia
1	2 m o 6,56 ft
2	8 m o 26,25 ft
3	0,75 m o 2,46 ft
4	1,9 m o 6,23 ft
5	0,25 m o 0,82 ft

Inserción o reemplazo de las baterías

Advertencia: Si sustituye la batería por una de tipo incorrecto, se podría provocar una explosión.
Nota: Cuando reemplace las baterías, espere un minuto después de retirar las baterías antes de insertar las nuevas.

1. Destornille el tornillo inferior del soporte y retire el detector. Consulte las Figura 42 y Figura 43.
2. Presione el botón ubicado en la parte superior de la cubierta de la batería con el pulgar para abrir la cubierta de la batería. Consulte la Figura 44.
3. **Optativo:** Para reemplazar las baterías, retire las baterías viejas e insértelas con los símbolos (+) y (-) que coincidan con la ilustración que se encuentra en el compartimiento de la batería. Consulte el número 2 en la Figura 45.
4. **Optativo:** Para activar las baterías de un nuevo dispositivo, tire de la pestaña de la batería mientras sujeta las baterías en su lugar con el pulgar. Consulte la Figura 46.
5. Para cerrar el compartimiento de la batería, inserte primero la sección inferior de la cubierta de la batería y luego presione y mantenga presionado el botón mientras cierra la parte superior de la cubierta. Consulte los números 1 y 2 en la Figura 47.
6. Inserte el dispositivo en el soporte y apriete el tornillo inferior del soporte. Para obtener más información, consulte el Paso 6 y el Paso 7 en Montaje de PGx902.

Nota: Deseche las baterías usadas según las instrucciones del fabricante y conforme a las reglas y reglamentaciones locales.

Figura 42: Desatornille el soporte

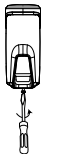


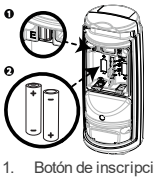
Figura 43: Extracción del detector del soporte



Figura 44: Apertura de la cubierta delantera



Figura 45: Botón de inscripción y polaridad de la batería



1. Botón de inscripción
2. Polaridad de la batería

Figura 46: Tire de la pestaña de la batería



Figura 47: Cierre de la cubierta de la batería



Configuración de inmunidad de la mascota

La función de inmunidad contra mascotas permite que las mascotas pasen a través de la cortina PIR sin activar una falsa alarma.
El selector de inmunidad contra mascotas se encuentra en el compartimiento de la batería. Véase la Figura 48. Retire la tapa de la batería y la batería del lado derecho antes de configurar el selector de mascotas. Consulte Inserción o reemplazo de las baterías para obtener más información.
Elija la altura de montaje del dispositivo y configure el selector de inmunidad para mascotas según las siguientes pautas:

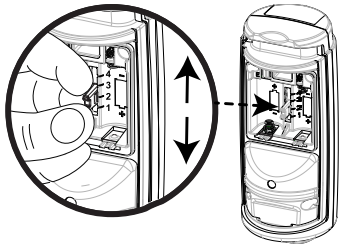
Tabla 10. Selector de Inmunidad para mascotas y altura de montaje

Inmunidad para mascotas	Configuración	Altura de montaje
Mascota < 18 kg o 40 lb	1 (predeterminado)	2 m o 6.56 ft
Mascota < 3 kg o 6,6 lb; o roedores	2	1.8 m o 5.9 ft a 2 m o 6.56 ft
Sin mascota	4	1.6 m o 5.25 ft a 2 m o 6.56 ft

Nota:

- El ajuste 3 en el selector de máscara para mascotas no tiene función.
- La mejor altura de montaje para configuración 4 es 2 m.

Figura 48: Selector de Inmunidad para mascotas



Realización de un test de zonas

Antes de montar el dispositivo de forma permanente, móntelo temporalmente y realice un test de zonas.

1. Inserte las baterías o cierre la tapa de la batería para iniciar el período de estabilidad de 90 segundos del dispositivo. La luz LED parpadea en color rojo durante este período.
2. Recorre por el otro extremo de la cortina PIR del detector. La luz LED se ilumina de color rojo cada vez que detecta movimiento y luego parpadea tres veces.
3. Compare la respuesta de parpadeo de la luz LED con el valor de recepción en la Tabla 11.
4. Repita la prueba hasta que reciba una señal buena o fuerte. Si recibe una señal débil, colóquelo en otro lugar y realice de nuevo la prueba hasta recibir una señal con intensidad buena o fuerte.
5. Cuando reciba una señal buena o fuerte, repita el proceso desde la otra dirección. Véase la .

El dispositivo ingresa automáticamente al modo normal 15 minutos después de completar el procedimiento de test de zonas.
Nota:

- Realice un test de zonas al menos una vez por semana, para comprobar el buen funcionamiento del detector.
- Para ver instrucciones detalladas sobre la prueba de diagnóstico, consulte la guía del instalador, en el panel de control.
- A PGx902 se lo puede configurar para detectar movimiento con las siguientes configuraciones: De **Izquierda a derecha**, de **Derecha a izquierda** y **Ambos**. Para obtener más información, consulte la configuración de la dirección de la alarma en Modificación del dispositivo
- En el caso de instalaciones conforme a UL/ULC, solo debe aceptar los únicos niveles de intensidad de señal fuerte. Después de la instalación, compruebe la funcionalidad del producto junto con los paneles de control compatibles: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9, PG9920, WS900-19, and WS900-29.

Tabla 11. Indicación de intensidad de señal de test de zonas

Respuesta del indicador LED	Recepción
3 parpadeos verdes	Fuerte
3 parpadeos naranjas	Buena
3 parpadeos rojos	Baja
No hay parpadeo	Sin comunicación

Funcionamiento del LED

La Tabla 12 proporciona los tipos de indicaciones con LED y sus eventos correspondientes.
Tabla 12. Significación de indicación LED

Indicación LED	Evento
El indicador LED rojo parpadea	Estabilización (se calienta durante 90 segundos)
LED rojo ENCENDIDO 0,2 segundos	Manipulación abierto/cerrado
LED rojo ENCENDIDO 2 segundos	Alarma de intrusión
Indicador LED amarillo encendido	Detección antienmascaramiento, modo de diagnóstico
El LED amarillo destella lentamente (0,2 segundos encendido, 30 segundos apagado)	Antienmascaramiento, modo normal
Indicador LED amarillo parpadea	Autocalibración de manipulación posterior

Visualización de temperatura

Para asegurarse de que la temperatura de la zona y la pantalla de datos de luz estén en el panel correcto, consulte la sección *6.2 Realización de una prueba periódica* en la guía de instalación del panel inalámbrico correspondiente.

Receptores compatibles

El dispositivo se puede utilizar con DSC paneles que utilizan la tecnología PowerG.

- En el caso de instalaciones UL, el detector está destinado para usar únicamente con unidades de control homologadas por UL.
- Solo dispositivos que operan en la banda 912-919 MHz están homologados por UL/ULC.

Especificaciones

GENERAL

Tipo de detector: Salidas especiales PIR de dos canales.

ÓPTICA

Datos de la lente: Tipo espejo, superficie parabólica-elíptica común
Detector espejo cobertura max.: Hasta 8 m/6°
Alcances de detección: Seleccione 3 m, 5 m u 8 m (consulte el número 2, Figura 41).

ELÉCTRICA

Fuente de alimentación: Tipo C
Batería interna: Dos baterías de litio de 3 voltios, tipo CR-123A. En el caso de instalaciones según UL, utilizar solo Panasonic o GP
Capacidad nominal de la batería: 1450 mAh
Duración de la batería (uso típico): Mínimo 1 año. En el caso de uso usual de 3 años, no ha sido verificado por UL
Umbral de batería baja: 4 V
Prueba de potencia de batería: Se realiza inmediatamente después de la inserción de la batería y periódicamente cada varias horas. La fuente de alimentación es del tipo C, conforme con la documentación de EN50131-6, cláusula 6.
Consumo de corriente: 30 µA promedio en reposo, máximo 150 mA (durante la transmisión)

FUNCIONAL

Periodo de alarma: 2 segundos
Inmunidad de mascotas: Hasta 18 kg (40 lb)
Configuraciones para mascotas: Mascota < 18 kg/40 lbs; Mascota < 3 kg/6.6 lbs; Sin mascota

INALÁMBRICO

Frecuencia: Europa y resto del mundo: 433- 434 MHz, 868-869 MHz EE. UU.: 912-919 MHz. ¡Solo dispositivos en la banda de frecuencia de 915 MHz están homologados por UL/ULC.
Protocolo de comunicaciones: PowerG
Supervisión: Señalización a intervalos de 256 segundos
Alerta de manipulación: Se informa cuando se produce un evento de manipulación y en cualquier mensaje posterior, hasta que se restaura el interruptor de manipulación.

MONTAJE

Tipo de montaje: Montaje en pared
Altura de montaje: 1,6 - 2 m (5,25 - 6,56 ft)
Ajuste horizontal: - 90° a + 90°, en pasos de 10°

AMBIENTAL

Inmunidad RF: 0 V/m hasta 1000 MHz, 10 V/m hasta 2700 MHz
Temperatura de funcionamiento: - 35 °C a 60 °C (-31 °F a 140 °F) Para instalación UL/ULC, evaluado a 66 °C
Humedad: Humedad relativa promedio de hasta aproximadamente el 75 % sin condensación. Durante 30 días al año, la humedad relativa puede variar entre 85 % y 95 % sin condensación. En el caso de instalaciones conforme a UL: 5 % a 93 % sin condensación
Temperaturas de almacenamiento: -35 °C a 60 °C (-31 °F a 140 °F)

FÍSICO

Tamaño (diámetro): 145 mm x 71 mm x 62 mm
Peso (con batería): 283 g (10 oz)
Color: blanco

Notas sobre UL/ULC

Only model PG9902 operating in the frequency band 912-919MHz is UL/cUL listed. La sirena PG9902 ha sido homologada por UL para aplicaciones comerciales y residenciales contra robo y por ULC para aplicaciones residenciales contra robo de acuerdo con los requisitos indicados en las normas UL 639 y ULC/ORD-S306 para unidades de detección de intrusión. Para instalaciones UL/ULC usa estos dispositivos solamente con receptores inalámbricos DSC compatibles: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9, PG9920, WS900-19, y WS900-29.

CE Europa: CE/EN (EN50131-2-2 GRADO 2, CLASE I/II PSS, EN50131-6 Tipo C) homologados PG8902: 868 MHz, 433 MHz. De acuerdo con las normas EN 50131-1, este equipo puede ser aplicado en sistemas instalados hasta e incluyendo el Grado 2 de Seguridad, Clase ambiental II V.
Reino Unido. El modelo PG8902 es adecuado para uso en sistemas instalados para cumplir con PD6662 en el Grado 2 y Clase ambiental II V BS8243.
Homologado por Applus Test y con certificación AS conforme a EN 50131-2-2, EN 50131-5-3, EN 50131-6, EN 50130-4, EN 50130-5.

Declaración de Conformidad Simplificada UE

Por la presente, Tyco Safety Products Canada Ltd declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
PG-9902: http://dsc.com/pdf/1710001
PG8902: http://dsc.com/pdf/1710002
Bandas de frecuencia: potencia máxima
868.0 MHz - 868.6 MHz: 10 mW
868.7 MHz - 869.2 MHz: 10 mW
433.04 MHz - 434.79 MHz: 10 mW
Dirección postal única de contacto en Europa: Tyco Safety Products, Voltaweg 20, 6101 XK Echt, Netherlands.

Declaración de conformidad de FCC

Precaución! Los cambios o modificaciones a esta unidad que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario de operar el equipo. Este equipo ha sido probado y se concluye que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las regulaciones de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera y utiliza energía de radiofrecuencia y si no se instala y utiliza apropiadamente, en estricta conformidad con las instrucciones del fabricante, puede causar interferencia la recepción de radio y de televisión.
Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si es te equipo provoca interferencia dañina para la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar al encender y apagar el equipo, se exhorta al usuario a tratar de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:
— Re-orientela antena receptora;
— Incrementela separación entre el equipo y el receptor
— Conectael equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor
— Elevar o debe consultar con el distribuidor o con un técnico especializado en radio/televisión para sugerencias adicionales.

FCC ID: F5318PG9902

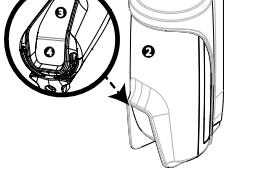
Garantía Limitada

Digital Security Controls Ltd. garantiza al comprador original que por un período de doce meses desde la fecha de compra, el producto está libre de defectos en materiales y hechura en uso normal. Durante el período de la garantía, Digital Security Controls Ltd., decide si ona, reparará o reemplazará cualquier producto defectuoso devolviendo el producto a su fábrica Esta garantía se aplica solamente a defectos en componentes y mano de obra y no a los daños que puedan haber se presentado durante el transporte y manipulación o daños debidos a causas fuera del control de Digital Security Controls Ltd. tales como rayos, volt aje excesivo, sacudidas mecánicas, daños por agua, o daños resultantes del abuso, alteración o aplicación inadecuada del equipo.
La garantía anterior se aplica sólo a este al comprador original y sustituye a cualquier otra garantía, ya sea explícita o implícita, y todas las otras obligaciones y responsabilidades por parte de Digital Security Controls Ltd. Esta garantía contiene la garantía total. Digital Security Controls no acepta ninguna responsabilidad ni autoriza a ninguna otra persona a actuar en su nombre para modificar o cambiar esta garantía, ni para aceptar en su nombre ninguna otra garantía o responsabilidad relativa a este producto. En ningún caso, Digital Security Controls Ltd. será responsable de cualquier daño o perjuicio directo, indirecto o consecuente, pérdidas de utilidades esperadas, pérdidas de tiempo o cualquier otro pérdida incurrida por el comprador con relación a la adquisición, instalación, operación o fallo de este producto.
ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a ellos, pero no limitado a las mismas, intento criminal de forzar lo o interrupción eléctrica, es posible que este PRODUCTO DE SOFTWARE falle con relación al desempeño esperado.
IMPORTANTE – LEA ATENTAMENTE: el Software DSC comprado con o sin Productos y Componentes tiene marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia:
Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (EndUser License Agreement — "EULA") es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. Si el producto de software DSC ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar o instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica. Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que esté asociado a un acuerdo de licencia de usuario final separados licenciado a Usted bajo los términos de ese acuerdo de licencia.
Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder a, de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato previo. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no podrá licenciar le el PRODUCTO DE SOFTWARE y Usted no tendrá el derecho de usar lo.
LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE
El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho de autor y acuerdos de derecho de autor, así como otros tratados y leyes de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE es licenciado, no vendido.
1. CONCESIÓN DE LICENCIA. Este EULA le concede los siguientes derechos:
(a) Instalación y uso del software — Para cada licencia que Usted adquiere, Usted puede instalar tan sólo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.
(b) Almacenamiento/Uso en red — El PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, mostrado, ejecutado, compartido o usado al mismo tiempo desde diferentes ordenadores, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico ("Dispositivo"). En otras palabras, si Usted tiene varias estaciones de trabajo, Usted tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde usará el SOFTWARE.
(c) Copias de seguridad — Usted puede tener copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero sólo puede tener una copia por licencia instalada en un momento determinado. Usted puede usar la copia de seguridad solamente para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expresamente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.
2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES.
(a) Limitaciones en Ingeniería Reversa, Descompilación y Desmantelado — Usted no puede realizar ingeniería reversa, descompilar o desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la ley aplicable, no obstante esta limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software, sin el permiso escrito de un oficial de DSC. Usted no puede eliminar avisos de propiedad, marcas o etiquetas del Producto de Software. Usted deberá instituir medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.
(b) Separación de los Componentes — El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus partes componentes no pueden ser separadas para el uso en más de una unidad de HARDWARE.
(c) Producto ÚNICO INTEGRADO — Si usted adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado con el HARDWARE como un producto único integrado. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede ser usado solamente con el HARDWARE, tal y como se establece más adelante en este EULA.
(d) Alquiler — Usted no puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede disponibilizar lo a terceros ni colgarlo en un servidor o una página web.
(e) Transferencia de Producto de Software — Usted puede transferir todos sus derechos bajo este EULA sólo como parte de una venta permanente o transferencia del HARDWARE, desde que Usted no retenga copias y transfiera a todo el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todas las partes componentes, los materiales impresos y medios y cualquier actualización y este EULA) y desde que el receptor esté conforme con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE.
(f) Término — Sin perjuicio de cualesquier otros derechos, DSC puede terminar este EULA si Usted no cumple con los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, usted debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todas sus partes componentes.
Marcas registradas — Este EULA no le concede ningún derecho con relación a cualquiera de las marcas registradas de DSC o de sus proveedores.
3. Todos los derechos de título y propiedad intelectual en este y relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que acompañan, y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativos al contenido que pueden ser accedidos a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son de propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por derechos de autor u otros tratados y leyes de propiedad intelectual. Este EULA no le concede ningún derecho de usar tal contenido. Todos los derechos no expresamente concedidos por este EULA están reservados a DSC y sus proveedores.
4. RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN - Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeto a las restricciones de exportación de Canadá.
5. ELECCIÓN DE LEY: Este Acuerdo de Acuerdo de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.
6. ARBITRAJE - Todas las disputas que surjan con relación a este Acuerdo estarán determinadas por medio del arbitraje final y vinculante, de acuerdo con el Arbitration Act, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar de arbitraje será Toronto, Canadá, y la lengua de arbitraje será el inglés.
7. GARANTÍA LIMITADA
(a) SIN GARANTÍA - DSC PROVEE EL SOFTWARE "TAL COMO ES", SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFARÁ SUS NECESIDADES O QUE TAL OPERACIÓN DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUPTA O LIBRE DE ERRORES.
(b) CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO - DSC no se responsabilizará de problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, o de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE que no sea de DSC o con PRODUCTOS DE HARDWARE.
(c) LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, CUOTA DE RIESGO DE LA GARANTÍA - EN CUALQUIER CASO, SI ALGUNA LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR CANTIDAD YA PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD$5.00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.
(d) EXENCIÓN DE LAS GARANTÍAS - ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y ES VÁLIDA, EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, Y LA EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTIBILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) Y DE TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC. DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUMEN I AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAREN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.
(e) REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA - BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN LA INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA, INFRACCIÓN DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. TALES DAÑOS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN, A PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTE DE CAPITAL, COSTE DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DE EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, DOWN TIME, TIEMPO DEL COMPRADOR, REIVINDICACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD. ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a ellas, pero no limitado a las mismas, intento criminal de forzar lo o interrupción eléctrica, es posible que este PRODUCTO DE SOFTWARE falle con relación al desempeño esperado.

Visão geral da PG9902/PG8902/PG4902

Detector PIR imune a animais de estimação de cortina para ambientes externos sem fio com antimascaramento

Figura 49: PGx902



1. Soporte
2. Dispositivo
3. LED de indicação
4. Janela óptica do PIR

O PGx902 é um detector PIR sem fio de cortina inteligente para ambientes externos com antimascaramento. É suportado pelo sistema de alarme DSC usando o protocolo de comunicação de duas vias PowerG.
O detector tem os seguintes recursos:

- Saída do sensor térmico Pyro (patenteado) de dois canais
- Correção da temperatura controlada por microprocessador
- Proteção contra luz branca
- Seletor de imunidade a animais de estimação ajustável [nenhum animal de estimação/animal de

estimação pequeno/animal de estimação com peso inferior a 18 kg (40 lb)]
- Sensibilidade de detecção ajustável de até 8 metros (26.2 pés)
- Lentes Advanced Obsidian Black Mirror™ parabólicas e elípticas (patenteadas)
- Tecnologia Target Specific Imaging™ (TSI) (usada para distinguir entre seres humanos e animais de estimação pesando até 18 kg / 40 lb)
- Algoritmo True Motion Recognition™ (patenteado) que diferencia os verdadeiros movimentos de um invasor e quaisquer outros distúrbios que possam causar alarmes falsos
- Detecção de direção cruzada (esquerda para a direita e direita para a esquerda)
- O antimascaramento inteligente diferencia entre spray de mascaramento e chuva
- Nenhum ajuste vertical necessário
- Bateria de longa duração devido ao consumo de corrente ultrabaixo
- Proteção contra violação frontal e traseira
- Suporta avisos de temperatura e nível de luz de acordo com o painel do PowerG

Observação: para instalações UL, use o detector com unidades de controle listadas pela UL apenas.

Conselho de instalação

Somente pessoas qualificadas podem instalar o PGx902. Antes de instalar o dispositivo, considere os seguintes pontos:

Faça:
- Instale o PGx902 de acordo com as normas de instalação e classificação de sistemas de alarme contra ladrões e assaltos, UL 681.
- Monte o detector de forma que o movimento esperado do intruso cruze o feixe PIR.
- Localize o dispositivo a uma distância de pelo menos 20 cm de todas as pessoas durante a operação normal, de acordo com os requisitos de conformidade de exposição à RF da FCC e ISED Canadá.
- Instale o dispositivo em locais perigosos, em áreas com um grau de poluição superior ao grau de poluição 2, em circuitos acima das sobretensões da categoria II.
- Obscureça o campo de visão do detector ou instale o dispositivo em um terreno inclinado.
- Coloque ou opere as antenas usadas para este produto em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

Observações:
- Os feixes PIR podem se estender além da distância de cobertura definida, se você direcionar o detector em um espaço aberto.
- Para calibrar a sensibilidade do detector para identificar pessoas com mais precisão, defina a faixa de detecção do detector. Para obter mais informações, Configuração dos parâmetros do detector .
- Em raros casos, uma mudança brusca na iluminação ambiente pode causar um alerta falso de antimascaramento. Se a funcionalidade antimascaramento não for redefinida automaticamente após dez minutos, desative e reative a configuração do antimascaramento. Para mais informações, consulte Antimascaramento exterior em Modificando do dispositivo.
- Para proteger uma janela, monte o detector em um canto superior da moldura da janela, de forma que os feixes PIR fiquem paralelos ao vidro.

Montagem do PGx902

1. Use os orifícios superiores e médios no suporte do dispositivo para marcar dois orifícios na superfície de montagem. Veja o Número inteiro 1 e o Número inteiro 2 na Figura 50.
2. Opcional: para aproveitar a proteção contra violação, use o orifício mais inferior no segmento destacável do suporte para marcar um terceiro orifício na superfície de montagem. Veja o Número inteiro 3 na Figura 50.
3. Faça os furos necessários na superfície de montagem de acordo com as marcações e insira as buchas. Veja a Figura 51.
4. Fixe o suporte à superfície de montagem com parafusos. Veja a Figura 52.
5. Insira as baterias no detector e feche a tampa das baterias. Para obter mais informações, consulte Inserir ou trocar as baterias.
6. Insira a parte superior do detector no suporte. Ao inserir o detector, escolha um slot no suporte que posicione o detector para cobrir a área que requer proteção. Veja a Figura 53 e a Figura 54.
   Observação: ao concluir a Etapa 6, um LED piscando indica o início do procedimento de autocalibração de violação.
   Observação: quando o detector está apoiado no suporte desrosqueado, ele pode ser girado livremente para uma posição final mais exata. Veja o Número inteiro 1 na Figura 55.
7. Enquanto o LED estiver piscando, aperte o parafuso inferior para fechar o suporte. Veja o número 2 na Figura 55.
   Observação: se o LED amarelo parar de piscar antes de o parafuso ter sido apertado corretamente, remova o sensor do suporte e aguarde três segundos. Repita a etapa 6 para iniciar o procedimento de autocalibração.

Figura 50: Marcação de furos para parafuso

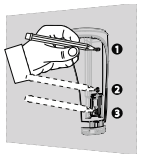


Figura 51: Perfuração de furos para parafuso

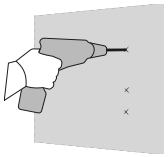


Figura 52: Fixação do suporte



Figura 53: Encaixe de rotação

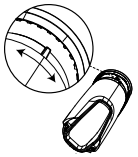
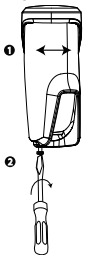


Figura 54: Como encaixar no dispositivo



Figura 55: Fechando o suporte



Registrando o PGx902

Para registrar o PGx902, no menu **Instalador**, selecione **02:ZONAS/DISPOSITIVOS** e conclua as etapas no procedimento a seguir:

Observações:
- Utilize apenas em conjunto com os painéis de controle listados pela UL/ULC para instalações listadas pela UL/ULC.
- Se você registrar o PGx902 em painéis DSC com a versão 19.4 ou anteriores, o detector será registrado como um detector de movimento PIR para ambientes externos. O dispositivo registra-se no painel com o ID do dispositivo **130-xxxx** e o nome **Motion Outd.** .

1. Para garantir que as etapas apropriadas sejam usadas, consulte o manual de instalação do sistema de alarme no qual o dispositivo está sendo registrado.
2. No menu de instalação, entre a opção de registro de dispositivo pelo método especificado e selecione a opção apropriada para adicionar o novo dispositivo.
3. Empurre a guia de registro ou insira as baterias para ligar o dispositivo e comece o processo de registro automático.
   Note: Também é possível inserir **ID:xxx-xxxx** (o número do dispositivo impresso na etiqueta), ou pressionar o botão Registrar no detector para iniciar o processo de registro se o dispositivo não for registrado automaticamente.
4. Selecione o número da zona desejada.
5. Configure os parâmetros necessários do dispositivo.
6. Monte e teste o detector. Consulte Executando um teste de caminhada para obter informações sobre como testar o dispositivo. Além disso, consulte o manual de instalação dos sistemas de alarme nos quais o dispositivo foi registrado para ver outros procedimentos de teste que são necessários.

Observações:
- Depois de registrar o detector, você pode configurar os parâmetros do detector e atribuir partições. Consulte Configuração dos parâmetros do detector para obter mais informações.
- **PARTIÇÕES** aparece apenas se o painel suportar o particionamento e o recurso tiver sido ativado antes desse procedimento. Para obter mais informações, consulte *Particionamento* no DSC guia de instalação.

Configuração dos parâmetros do detector

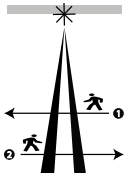
Modificando do dispositivo

Para modificar o PGx902, entre no menu **CONFIGURAÇÕES DO DISPOSITIVO** e siga as instruções de configuração abaixo.

- **LED de alarme**: Ativar ou desativar a indicação do LED de alarme.
  - Configurações opcionais: **LED LIG** (padrão) e **LED DESL.**.
- **Intervalo PIR**: Selecione um dos três intervalos, de acordo com sua preferência de instalação. Consulte Definir o intervalo do detector.
- **Antimascaramento exterior**: Ativa ou desativa o recurso de anticobertura para ambientes externos.
  - Configurações opcionais: **Desativado** (padrão) e **Ativado**.
- **Horas alarme**: Configure o detector de movimento para o alarme sempre ou somente quando estiver escuro.
  - **Observação:** para a instalação da UL/ULC, use somente o recurso horas alarme para proteção noturna como complemento à proteção que já abrange a área.
  - Configurações opcionais: **Dia e noite** (padrão) e **Somente noite**.
- **Direção do alarme**: Defina a direção da detecção. A função de direção do alarme pode reduzir a probabilidade de alarmes falsos em mais da metade quando o detector está protegendo uma porta ou portão. Com essa função, o dispositivo pode diferenciar entre os residentes da propriedade que saem e os potenciais invasores que entram nas instalações.
  - **Observação:** este recurso está disponível apenas em painéis DSC versão 20.2 e superior.
  - Configurações opcionais: **Ambos** (padrão), **Esquerda para a direita**, **Direita para esquerda**.
  - Veja a para o diagrama de direção do alarme. Na , Número 1 mostra um padrão de detecção da **Direita para a esquerda** e Número 2 mostra um padrão de detecção da **Esquerda para a direita**. As direções direita e esquerda referem-se ao ponto de vista do instalador enquanto observa o detector em sua posição fixa.
- **MUITO QUENTE**: Defina se o painel de controle informará ou não um alerta **MUITO QUENTE** quando a temperatura subir acima do valor **limite** por pelo menos a duração especificada no valor do **atraso do alerta**. A restauração do alerta ocorrerá quando a temperatura cair 1°C ou 1,8°F abaixo do **limite** por pelo menos a duração do valor do **atraso de restauração**.
  - **Observação:** o valor de **limite** padrão para **MUITO QUENTE** é 35°C ou 95°F. O valor do **atraso do alerta** padrão e o valor do **atraso de restauração** padrão é 10 minutos.
  - Configurações opcionais: Consultar Configuração dos alertas de temperatura
- **FRIO**: Defina se o painel de controle informará ou não um alerta **FRIO** quando a temperatura cair abaixo do valor **limite** por pelo menos a duração especificada no valor do **atraso do alerta**. A restauração do alerta ocorrerá quando a temperatura subir 1°C ou 1,8°F acima do valor de **limite** por pelo menos a duração do valor do **atraso de restauração**.
  - **Observação:** o valor de **limite** padrão para **FRIO** é 19°C ou 66°F. O valor do **atraso do alerta** padrão e o valor do **atraso de restauração** padrão é 10 minutos.
  - Configurações opcionais: Consultar Configuração dos alertas de temperatura
- **CONG.**: Defina se o painel de controle informará ou não um alerta **CONG.** quando a temperatura cair abaixo do valor **limite** por pelo menos a duração especificada no valor do **atraso do alerta**. A restauração do alerta ocorrerá quando a temperatura subir 1°C ou 1,8°F acima do valor de **limite** por pelo menos a duração do valor do **atraso de restauração**.
  - **Observação:** o valor de **limite** padrão para **CONG.** é 7°C ou 45°F. O valor do **atraso do alerta** padrão e o valor do **atraso de restauração** padrão é 10 minutos.
  - Configurações opcionais: Consultar Configuração dos alertas de temperatura
- **FREEZER**: Defina se o painel de controle informará ou não um alerta **FREEZER** quando a temperatura subir acima do valor **limite** por pelo menos a duração especificada no valor do **atraso do alerta**. A restauração do alerta ocorrerá quando a temperatura cai1°C ou 1,8°F abaixo do valor de **limite** por pelo menos a duração do valor do **atraso de restauração**.
  - **Observação:** o valor de **limite** padrão para **FREEZER** é -10°C ou 14°F. O valor do **atraso do alerta** padrão e o valor do **atraso de restauração** padrão é 30 minutos.
  - Configurações opcionais: Consultar Configuração dos alertas de temperatura
- **Atividade de desarme**: Defina o período que o sensor continua a detectar o movimento durante o processo de desarmamento.
  - Configurações opcionais: **NÃO Ativo** (padrão), **SIM - sem atraso**, **SIM + 5 s atraso**, **SIM + 15 s atraso**, **SIM + 30 s atraso**, **SIM + 1 min** , **SIM + 2 min**, **SIM + 5 min**, **SIM + 10 min**, **SIM + 20 min**, **SIM + 60 min**

Observações:
- Para gerar um alarme ou restaurar a transmissão, a temperatura deve ultrapassar o valor do **limite** durante o tempo necessário.
- O usuário pode dar acesso ao instalador para ativar ou desativar remotamente o LED de indicação.

Figura 56: Direção de detecção



Configuração dos alertas de temperatura

Cada um dos quatro alertas de temperatura: **MUITO QUENTE**, **FRIO**, **CONGELADO** e **FREEZER**.

- **Limite**: Exibe o último valor de **limite** salvo. Para alterar o valor padrão, clique no botão voltar ou próximo para diminuir ou aumentar o valor e clique em **OK**.
- **Desabilitar/Habilitar**: Define se o painel exibirá ou não um alerta.
- **Atraso do alerta**: Defina o tempo a ser passado antes que um alerta seja relatado quando a temperatura exceder a duração padrão definida. Os valores do tempo de **atraso do alerta** são: **Imediatamente**, **1 min**, **2 min**, **10 min**, **15 min**, **20 min**, **30 min**
- **Atraso de restauração**: Define o tempo a ser passado antes que um alerta de restauração seja informado quando a temperatura retornar abaixo do valor de **limite**. Os valores do tempo de **atraso de restauração** são: **Imediatamente**, **1 min**, **2 min**, **10 min**, **15 min**, **20 min**, **30 min**

Definir o intervalo do detector

No menu do instalador do painel do DSC, selecione **02:ZONAS/DISPOSITIVOS** e siga o caminho do menu exibido na para configurar o intervalo de detecção do dispositivo.

Observação: se você registrar o PGx902 em painéis DSC com a versão 19.4 ou anteriores, o detector será registrado como um detector de movimento PIR para ambientes externos. O dispositivo registra-se no painel com o ID do dispositivo **130-xxxx** e o nome **Motion Outd.**.

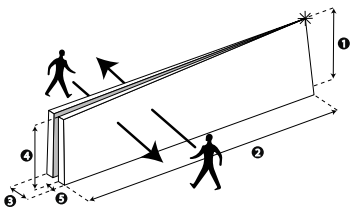
Tabela 13. Definir o intervalo do detector

Painel	>= V20.2	<= V19.4
Tipo de dispositivo	PGx902: **ID: 129- xxxx S.OutCurtain**	TOWER-20AM: **ID: 130- xxxx Movim. ext.**
Caminho do menu	1. **02:ZONAS/ DISPOSITI-VOS** 2. **CONFIG DISPOSITI-VO** 3. **INTERVAL-O PIR**	1. **02:ZONAS/-DISP** 2. **CONFIG DISPOSITIV-O** 3. **SENSIBILI-D. PIR**
Opções/Inter-valo	**ALCANCE MAXIMO**: 8 m **ALCANCE MEDIO**: 5 m **ALCANCE MINIMO**: 3 m	**Alto**: 8 m **Baixo**: 3 m **Uma região**: 8 m

Observações:
O intervalo refere-se a Número 2 na .

O símbolo ✳ significa o ponto de vista do detector e o início da cortina PIR.

Figura 57: Padrão de feixe de detecção



Referência	Distância
1	2 m ou 6,56 ft
2	8 m ou 26,25 ft
3	0,75 m ou 2,46 ft
4	1,9 m ou 6,23 ft
5	0,25 m ou 0,82 ft

Inserir ou trocar as baterias

Aviso: se você trocar as baterias por um tipo incorreto, haverá risco de explosão.

Observação: quando você trocar as baterias, espere um minuto depois que as baterias forem removidas antes de inserir as novas baterias.

1. Desparafuse o parafuso inferior do suporte e remova o detector. Veja a Figura 58 e Figura 59.
2. Pressione o encaixe localizado na parte superior da tampa da bateria com o polegar para abrir a tampa da bateria. Veja a Figura 60.
3. Opcional: para substituir as baterias, remova as baterias usadas e insira as baterias com os símbolos (+) e (-) correspondentes à ilustração encontrada no

compartimento da bateria. Veja o Número 2 na Figura 61.

4. Opcional: para ativar as baterias de um novo dispositivo, puxe a aba da bateria enquanto segura as baterias no lugar com o polegar. Veja a Figura 62.
5. Para fechar o compartimento da bateria, insira a parte inferior da tampa da bateria primeiro e, em seguida, pressione e segure o botão enquanto fecha a parte superior da tampa. Veja o Número 1 e o Número 2 na Figura 63.
6. Insira o dispositivo no suporte e aperte o parafuso inferior do suporte. Para obter mais informações, consulte a Etapa 6 e a Etapa 7 em Modificando do dispositivo.

Observação: descarte as baterias usadas de acordo com as instruções do fabricante e com as regras e normas locais.

Figura 58: Desaparafusando o suporte



Figura 59: Removendo o detector do suporte



Figura 60: Abrindo a tampa da bateria



Figura 61: Botão de registro e polaridade da bateria



1. Botão de registro
2. Polaridade da bateria

Figura 62: Puxando a alça da bateria



Figura 63: Fechando a tampa da bateria



Configuração da imunidade de animais de estimação

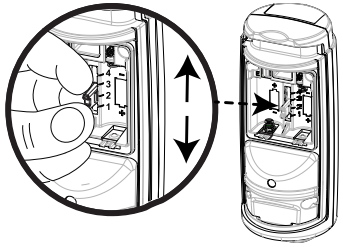
O recurso de imunidade de animais de estimação permite que animais de estimação passem pela cortina PIR sem disparar um alarme falso.
O seletor de imunidade de animais de estimação está localizado no compartimento da bateria. Veja a . Remova a tampa da bateria e a bateria do lado direito antes de configurar o seletor de animais. Consulte Inserir ou trocar as baterias para obter mais informações. Escolha a altura de montagem do dispositivo e configure o seletor de imunidade de animais de estimação de acordo com as seguintes diretrizes:

Imunidade a animais de estimação	Ajuste	Altura de montagem
Animais de estimação < 18 kg ou 40 lb	1 (padrão)	2 m ou 6.56 ft
Animal de estimação pequeno < 3 kg ou 6,6 lb; ou roedores	2	1.8 m ou 5.9 ft a 2 m ou 6.56 ft
Sem animais	4	1.6 m ou 5.25 ft a 2 m ou 6.56 ft

Observação:

- O ajuste 3 no seletor de máscara de animal de estimação não tem função.
- A melhor altura de montagem para configuração 4 é de 2 m ou 6,56 pés.

Figura 64: Seletor para imunidade a animais de estimação



Executando um teste de caminhada

Antes de montar permanentemente o dispositivo, monte temporariamente o dispositivo e realize um teste de caminhada.

1. Insira as baterias ou feche a tampa da bateria para iniciar o período de estabilidade de 90 segundos do dispositivo. O LED pisca em vermelho durante este período.
2. Andando pela extremidade da cortina PIR do detector. O LED acende em vermelho toda vez que detecta movimento e depois pisca três vezes.
3. Compare a resposta de piscar do LED ao valor de recepção na Tabela 14.
4. Repita o teste até receber um sinal forte. Se você receber um sinal fraco, realoque o dispositivo até receber uma força de sinal boa ou forte.
5. Quando você receber um sinal bom ou forte, repita o processo na outra direção. Veja a .

O dispositivo entra automaticamente no modo normal 15 minutos após a conclusão do procedimento de teste de caminhada.

Observações:

- Realize um teste de caminhada da área de cobertura pelo menos uma vez por semana para garantir que o detector está funcionando corretamente.
- Para obter instruções detalhadas sobre o teste de diagnóstico, consulte o guia de instalação do painel de controle.
- O PGx902 pode ser configurado para detectar movimento com as seguintes configurações: **Esquerda para direita**, **Direita para esquerda** e **Ambos**. Para obter mais informações, consulte a configuração da direção do alarme em Modificando do dispositivo.

Observação: para instalações UL/ULC, apenas o nível de sinal forte é aceitável. Após a instalação, verifique a funcionalidade do produto em conjunto com os painéis de controle compatíveis: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9, PG9920, WS900-19, and WS900-29..

Tabela 14. Indicação da força do sinal do teste de caminhada

Reação do LED	Recepção
3 Verde pisca	Forte
3 Laranja pisca	Bom
3 Vermelho pisca	Fraco
Nada pisca	Sem comunicação

Operação do LED

A Tabela 15 fornece os tipos de indicações de LED e seus eventos correspondentes.

Tabela 15. Significado de indicação de LED

Indicação do LED	Evento
LED vermelho pisca	Estabilização (aquecimento de 90 segundos)
LED vermelho em 0,2 s	Abrir/fechar violação
LED vermelho em 2 s	Alarme de intruso
LED amarelo ligado	Detecção antimascaramento, modo de diagnóstico
LED amarelo pisca lentamente (0,2 s liga, 30 s desliga)	Detecção antimascaramento, modo normal
LED amarelo piscando	Calibração automática contra adulteração traseira

Visor de temperatura

Para garantir que a temperatura da zona e a exibição dos dados de luz estejam no painel correto, consulte *6.2 Condução de testes periódicos* no guia de instalação do painel sem fio relevante.

Receptores compatíveis

Este dispositivo pode ser utilizado com painéis DSC que utilizem a tecnologia PowerG.

- Para instalações de UL: o detector só deve ser usado com unidades de controle listada em UL.
- Apenas os dispositivos operando na faixa de 912-919 MHz são listados pela UL/ULC.

Especificações

GERAL

Tipo de detector: Saídas PIR de dois canais especiais

PARTE ÓTICA

Dados da lente: Tipo de espelho, superfície parabólico-elíptica comum
Cobertura máx. espelho detector: até 8 m/6 °
Faixas de detecção: Selecione 3 m, 5 m ou 8 m (consultar número 2, Tabela 13).

PARTE ELÉTRICA

Fonte de alimentação: Tipo C
Bateria interna: duas baterias de lítio de 3 V, tipo CR-123A. Para instalações de UL, use apenas Panasonic e GP
Capacidade nominal da bateria: 1450 mAh
Vida útil da bateria (uso típico): mínimo de 1 ano. Uso típico, 3 anos (não verificado pela UL)
Limite de bateria fraca: 4 V
Teste de energia da pilha: realizado logo após a introdução da pilha e periodicamente em intervalos de algumas horas. A fonte de alimentação é do tipo C de acordo com a Documentação da EN50131-6 - Cláusula 6
Consumo de corrente: 30 µA quiescente médio, máximo 150 mA (durante a transmissão)

FUNCIONAL

Tempo de alarme: 2 segundos
Imunidade a animais de estimação: até 18 kg (40 lb)
Configurações para animais de estimação: animais de até 18 kg/40 lbs; animais de até 9 kg/6.6 lbs; sem animais

SEM FIO

Frequência: Europa e resto do mundo: 433- 434 MHz, 868-869 MHz EUA: 912- 919 MHz. Apenas os dispositivos na faixa de frequência de 915 MHz são listados pela UL/ULC.
Protocolo de comunicação: PowerG
Supervisão: sinalização em intervalos de 256 segundos
Alerta de violação: comunicado quando ocorre uma violação e em qualquer mensagem subsequente até que a chave de violação seja restaurada.

INSTALAÇÃO

Tipo de instalação: instalação na parede
Altura de instalação: 1,6 - 2 m (5,25 - 6,56 ft)
Ajuste horizontal: - 90° a +90°, em estágios de 10°

AMBIENTAL

Imunidade a RF: de 0 V/m até 1000 MHz, de 10 V/m até 2700 MHz
Temperatura operacional: - 35°C a 60°C (- 31°F a 140°F)
Para instalação UL / ULC, avaliado para 66°C
Umidade: umidade relativa média de até aproximadamente 75% sem condensação. Por 30 dias por ano, a umidade relativa pode variar entre 85% e 95% sem condensação. Para todas as instalações da UL: 5% a 93% sem condensação
Temperaturas de armazenamento: -35 °C a 60 °C (-31 °F a 140 °F)

FÍSICAS

Tamanho (diâmetro): 145 mm x 71 mm x 62 mm
Peso (com bateria): 283 g (10 oz)
Cor: Branco

Notas UL/ULC

Only model PG9902 operating in the frequency band 912-919MHz is UL/cUL listed. O modelo PG9902 foi classificado pela UL para aplicações residenciais e comerciais de roubo e pela ULC para aplicações residenciais de roubo conforme os requisitos das Normas UL 639 e ULC/ORD-S306 para unidades de detecção de intrusão. Para instalações UL/ULC, use estes dispositivos apenas em conjunto com receptores sem fio compatíveis com DSC: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9, PG9920, WS900-19, e WS900-29.

CE Europa: CE (EN: (EN 50131-2-2, GRAU 2, CLASSE I/II PSS, EN 50131-6 Tipo C) classificação PG8902: 868 MHz; PG-4902: 433 MHz. Conforme a EN 50131-1, este equipamento pode ser aplicado em sistemas instalados até e incluindo o Grau 2 de Segurança, Classe II/ Ambiental.
RU. O PG8902 é apropriado para uso em sistemas instalados em conformidade com PD 6662 no Grau 2 e classe ambiental II/, 858243.
Certificados por Applica Test & Certification AS em conformidade com EN 50131-2- 2, EN 50131- 5-3, EN 50131-6, EN 50130-4, EN 50130- 5.

Visor de temperatura

Para garantir que a temperatura da zona e a exibição dos dados de luz estejam no painel correto, consulte *6.2 Condução de testes periódicos* no guia de instalação do painel sem fio relevante.

Receptores compatíveis

Este dispositivo pode ser utilizado com painéis DSC que utilizem a tecnologia PowerG.

- Para instalações de UL: o detector só deve ser usado com unidades de controle listada em UL.
- Apenas os dispositivos operando na faixa de 912-919 MHz são listados pela UL/ULC.

Declaração UE de Conformidade Simplificada

O(a) abaixo assinado(a), Tyco Safety Products Canada Ltd declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet:
PG-4902: http://dsc.com/pdf/1710001
PG9902: http://dsc.com/pdf/1710002
Bandas de frequências: potência máxima
868.0 MHz - 868.6 MHz: 10 mW
868.7 MHz - 869.2 MHz: 10 mW
433.04 MHz - 434.79 MHz: 10 mW
Ponto único de contato na Europa: Tyco Safety Products, Voltaweg 20, 6101 XK Echt, Netherlands.

Declaração Conformidade FCC

Cuidado! Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Digital Security Controls podem anular sua permissão para usar este equipamento. Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para o dispositivo digital Classe B, no cumprimento da Parte 15 das Normas FCC. Esses limites são criados para fornecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera e utiliza energia de radiofrequência, e caso não seja instalado e utilizado corretamente e seguindo estritamente as instruções do fabricante, pode causar interferência na recepção de rádio e de televisão. No entanto, não há garantia de que não haverá interferência em uma instalação em particular. Se este equipamento causar interferência prejudicial na recepção rádio ou televisão, o que pode ser determinado conectando e desconectando o equipamento, o usuário é encorajado a corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas: Se necessário, o usuário deve consultar o vendedor ou um técnico de televisão/rádio experiente para sugestões adicionais.

FCC ID: F5318PG9902

Garantia Limitada

A Digital Security Controls (DSC) garante que, durante um período de 12 meses a partir da data de compra, o produto está isento de defeitos de material e de fabricação sob utilização normal e que, no cumprimento de eventuais falhas abrangidas por garantia, a Digital Security Controls reparará ou substituirá, conforme a mesma entender, o equipamento defeituoso após a devolução deste ao seu entreposto de reparações. Esta garantia abrange apenas defeitos em peças e defabrico e não abrange danos ocorridos durante o envio ou manuseio, ou danos causados por fatos para além do controlo da Digital Security Controls, como raios, voltagem excessiva, choque mecânico, danos causados por água ou danos resultantes de abuso, alteração ou aplicação incorreta do equipamento.
A garantia precedente aplica-se apenas ao comprador original, sobre o pondo-se a todas e quaisquer outras garantias explícitas ou impressas, e todas e quaisquer outras obrigações e responsabilidades por parte da DSC. Esta garantia contém toda a garantia. A Digital Security Controls não assume e qualquer responsabilidade por, nem autoriza nenhuma pessoa que afirme representá-la a modificar ou alterar esta garantia, nem a assumir qualquer outra garantia ou responsabilidade relativa a este produto. Em circunstância alguma será a DSC responsável por quaisquer danos directos, indirectos ou consequenciais, perda de lucros previstos, perda de tempo ou quaisquer outras perdas incorridas pelo comprador relacionadas com a compra, instalação, operação ou falha deste produto.
Aviso: A Digital Security Controls recomenda que todo o sistema seja testado de forma integral periodicamente. No entanto, apesar de testes frequentes, é possível que este produto não funcione como esperado devido a, mas não limitado a, algum ação criminosa ou interrupção de electricidade.
IMPORTANTE LEIA COM ATENÇÃO: O software DSC adquirido com ou sem Produtos e Componentes, respeite as leis de direitos de autor e é comprado com a aceitação dos seguintes termos de licenciamento:
O Contrato de Licença de Utilizador Final (CLUF) (End User License Agreement ("EULA")) é um acordo legal entre V.Exa. (empresa, individuo ou entidade que adquiriu o Software e/ou qualquer Hardware relacionado) e a Digital Security Controls, uma divisão da Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), o fabricante dos sistemas de segurança integrados e o programador do software e quaisquer produtos ou componentes relacionados ("HARDWARE") que V.Exa. adquiriu. Se for suposto o software do produto DSC ("PROGRAMA" ou "SOFTWARE") vir acompanhado de HARDWARE, e se verificar que NÃO vem acompanhado de novo HARDWARE, V. Exa. não pode ou tilizar, copiar ou instalar o PROGRAMA. O PROGRAMA incluio software, e poder ão incluir meios associados, materiais impressos e documentação electrónica ou disponível "online".
Qualquer software fornecido com o PROGRAMA que esteja associado a um contrato de licença de utilizador final em separado está licenciado a V. Exa. nos termos desse mesmo contrato de licença. Ao instalar, copiar, descarregar, armazenar, aceder, ou outro, utilizando o PROGRAMA, V.Exa. concorda incondicionalmente em respeitar os termos deste CLUF (EULA), mesmo que o CLUF (EULA) seja considerado como uma modificação de quaisquer acordos ou contratos prévios. Se V.Exa. não concordar com os termos deste CLUF (EULA) a DSC não irá licenciar o PROGRAMA a V.Exa., e V.Exa. não terá direito à sua utilização.
LICENÇA DO PROGRAMA
O PROGRAMA está protegido por leis de direitos de autor e tratados internacionais de direitos de autor, bem como por outros tratados e leis de propriedade intelectual. O PROGRAMA é licenciado, não vendido.
1. Este CLUF (EULA) concede a V.Exa. os seguintes direitos:
(a) Instalação e Uso do Software — Para cada licença que V.Exa. adquire, apenas poderá ter uma cópia do PROGRAMA instalado.
(b) Armazenamento/Uso em Rede — O PROGRAMA não pode ser instalado, acedido, apresentado, executado, partilhado ou utilizado de forma concomitante em ou a partir de diferentes computadores, incluindo estações de trabalho, terminais ou outros dispositivos electrónicos digitais ("Dispositivo"). Por outras palavras, se V.Exa. tem várias estações de trabalho, terá de adquirir uma licença para cada estação de trabalho onde o SOFTWARE vai ser utilizado.
(c) Cópia de Segurança — V.Exa. poderá efectuar cópias de segurança do PROGRAMA, mas poderá apenas ter uma cópia por cada licença instalada numa determinada altura. V. Exa. apenas poderá utilizar a cópia de segurança para efeitos de arquivo. Excepto quando expressamente mencionado neste CLUF (EULA), V.Exa. não poderá efectuar cópias do PROGRAMA, incluindo os materiais impressos que acompanham o SOFTWARE.
2. DESCRIÇÃO DE OUTROS DIREITOS E LIMITAÇÕES.
(a) Limitações sobre Engenharia Inversa, Descompilação e Desmontagem — V. Exa. não poderá fazer engenharia inversa, descompilação ou desmontagem do PROGRAMA, excepção feita à actividade cuja extensão é permitida por lei aplicável, sem oposição a esta limitação. V.Exa. não poderá efectuar alterações ou modificações no Software, sem autorização escrita por parte de um responsável da DSC. V.Exa. não poderá remover notas de propriedade, marcas ou etiquetas do Programa. V.Exa. irá instituir medidas responsáveis para que possa garantir a conformidade com os termos e condições deste CLUF (EULA).
(b) Separação de Componentes - O PROGRAMA é licenciado como um produto único. As partes que o constituem não podem ser separadas para a utilização em mais de que uma unidade de HARDWARE.
(c) PRODUTO ÚNICO INTEGRADO — Se V.Exa. adquiriu este SOFTWARE com HARDWARE, então o PROGRAMA é licenciado com o HARDWARE como um produto único integrado. Neste caso, o PROGRAMA só pode ser utilizado com o HARDWARE, como determinado neste CLUF (EULA).
(d) Aluguer — V.Exa. não poderá alugar, ceder ou emprestar o PROGRAMA. V.Exa. não poderá disponibilizá-lo a outros ou colocá-lo num servidor ou página Web.
(e) Transferência do Programa — V.Exa. poderá transferir todos os seus direitos abrangidos por este CLUF (EULA) apenas como parte de uma venda ou transferência permanente de HARDWARE, desde que V.Exa. não fique com quaisquer cópias, transfira todo o PROGRAMA (incluindo todos os componentes, meios e materiais impressos, quaisquer upgrades e este CLUF (EULA)), desde que o receptor concorde com os termos deste CLUF (EULA). Se o PROGRAMA for um upgrade, qualquer transferência deverá incluir todas as versões anteriores do PROGRAMA.
(f) Extinção — Sem prejuízo a quaisquer outros direitos, a DSC pode terminar este CLUF (EULA) se V.Exa. falhar no cumprimento dos termos e condições deste CLUF (EULA). Se tal ocorrer, V.Exa. deverá destruir todas as cópias do PROGRAMA e todos os seus componentes.
(g) Marcas Registadas - Este CLUF (EULA) não concede a V.Exa. quaisquer direitos em relação a quaisquer marcas registadas ou de serviço da DSC ou seus fornecedores.
3. DIREITOS DE AUTOR. Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o PROGRAMA (incluindo, mas não limitando, quaisquer imagens, fotografias e texto incorporado no PROGRAMA), os materiais impressos que o acompanham ou quaisquer cópias do PROGRAMA, são propriedade da DSC ou dos seus fornecedores. V.Exa. não poderá copiar os materiais impressos que acompanham o PROGRAMA. Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o conteúdo que poderá vir a ser acedido através do uso do PROGRAMA são propriedade dos respectivos proprietários do conteúdo e poderão ser protegidos por direitos de autor aplicáveis ou outros tratados e leis de propriedade intelectual. Este CLUF (EULA) não confere a V.Exa. quaisquer direitos sobre o uso desses conteúdos. A DSC e os seus fornecedores reservam todos os direitos não expressos ao abrigo deste CLUF (EULA).
4. RESTRIÇÕES À EXPORTAÇÃO. V.Exa. assume que não exportará ou reexportará o PROGRAMA para qualquer país, indivíduo ou entidade sujeito a restrições de exportação Canadianas.
5. LEGISLAÇÃO APLICÁVEL: Este Acordo de Licença de Software é regido pelas leis da Província de Ontário, Canadá.
6. ARBITRAGEM. Todos os conflitos emergentes da relação com este Acordo serão determinados por arbitragem final e mandatória ao abrigo da Arbitration Act, ficando as partes sujeitas à decisão arbitral. O local designado para a arbitragem será Toronto, no Canadá, e a língua a utilizada na arbitragem será o Inglês.
7. LIMITES DE GARANTIA
(a) ISENÇÃO DE GARANTIA. A DSC FORNECE O SOFTWARE "TAL COMO ESTÁ" SEM GARANTIA. A DSC NÃO GARANTE QUE O SOFTWARE IRÁ AO ENCONTRO DOS SEUS REQUISITOS OU QUE O FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE SEJA ININTERRUPTO OU LIVRE DE ERROS.
(b) ALTERAÇÕES AO AMBIENTE OPERATIVO. A DSC não se responsabiliza por problemas causados por alterações às características operativas do HARDWARE, ou por problemas na interacção do PROGRAMA com SOFTWARE ou HARDWARE não produzido pela DSC.
(c) LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE: A GARANTIA REFLECTE A ALOCAÇÃO DE RISCO - EM QUALQUER CASO, SE ALGUM ESTATUTO IMPLICAR GARANTIAS OU CONDIÇÕES NÃO MENCIONADOS NESTE ACORDO DE LICENÇA, A RESPONSABILIDADE TOTAL DA DSC NO SERÁ SUPERIOR AO VALOR EFECTIVAMENTE PAGO POR V.EXA. PELA LICENÇA DESTE PROGRAMA E CINCO DOLARES CANADIANOS (CAD$5.00). PORQUE ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE POR DANOS CONSEQUENTES OU ACIDENTAIS, A LIMITAÇÃO ACIMA INDICADA PODERÁ NÃO SE APLICAR A V.EXA..
(d) ISENÇÃO DE GARANTIAS. ESTA GARANTIA CONTÉM A GARANTIA COMPLETA E DEVERÁ PREVALECER SOBRE TÔDA E QUALQUER GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA (INCLUINDO TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADAPTAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM) E A TODAS AS OUTRAS OBRIGAÇÕES OU RESPONSABILIDADES POR PARTE DA DSC. A DSC NÃO DÁ QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS. A DSC NÃO ASSUME NEM AUTORIZA QUALQUER OUTRA PESSOA A AGIR EM SEU NOME NA MODIFICAÇÃO DESTA GARANTIA, NEM PARA QUE POSSA ASSUMIR POR SI (DSC) QUALQUER OUTRA GARANTIA OU RESPONSABILIDADE RELACIONADA COM ESTE PROGRAMA.
(e) DIREITOS EXCLUSIVOS E LIMITAÇÃO DE GARANTIA. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA SERÁ A DSC RESPONSABILIZADA POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, ACIDENTAIS, CONSEQUENTES OU INDIRECTOS RESULTANTES DE FALHAS NA GARANTIA, FALHAS NO CONTRATO, NEGLIGÊNCIA, RESPONSABILIDADE OBJECTIVA, OU QUAISQUER OUTRAS TEORIAS LEGAIS, TAIS DANOS INCLUÉM, MAS NÃO LIMITAM, PERDA DE LUCROS, PERDA DO PROGRAMA OU EQUIPAMENTO ASSOCIADO, CUSTO DE CAPITAL, CUSTOS COM EQUIPAMENTO DE SUBSTITUIÇÃO, INSTALAÇÕES OU SERVIÇOS, TEMPO MORTO, TEMPO DE COMPRA, EXIGÊNCIAS DE TERCEIROS, INCLUINDO CLIENTES, E PREJUÍZO SOBRE A PROPRIEDADE. ATENÇÃO: A DSC recomenda que todo o sistema seja completamente testado regularmente. No entanto, apesar dos testes frequentes, e devido a, mas não limitado a, adulteração criminal ou interrupção elétrica, é possível que este PRODUTO DE SOFTWARE não funcione como esperado.

© 2019 Johnson Controls. All rights reserved.
JOHNSON CONTROLS, TYCO and DSC are trademarks and/or registered trademarks. Unauthorized use is strictly prohibited.

www.dsc.com
Tech support: 1-800- 387-3630
D-307353 PGx902 REV. 3, (01/20)

29010153R004

D-307353

Johnson Controls